



**Junior Chamber International Switzerland**  
Worldwide Federation of Young Leaders and Entrepreneurs

# NEWS

Nr. 2  
Mai 2016  
[www.jci.ch](http://www.jci.ch) CHF 7.20

Offizielles Publikationsorgan  
Organe officiel de publication  
Organo ufficiale di pubblicazione  
JCI Switzerland

COMMUNICATION

NETWORK

LEAD

PROJECTS

BUSINESS



National Partners



## Index

- 3 NATIONAL PRESIDENT**  
Action!
- NATIONAL**  
Lead = Verantwortung übernehmen /  
Lead = assumer des responsabilités
- 4**
- 5** Euko 2017
- Meine Beweggründe, weshalb ich mich für JCIS engagiere / Me principales motivations pour lesquelles je m'engage pour la JCI
- 6**
- 7** Team Business, Sponsoring, Partners
- 9** FGV in Châtel-St-Denis / AGP à Châtel-Saint-Denis
- I will clean «One Million Feet» of coastline in 2017. Barefoot and with my bear hands
- 10**
- 11** TrainingDay 2016
- Ever been to Tampere or Québec? / Déjà été à Tampere ou à Québec?
- 12**
- 13** AK Fit4Jobs
- 14** Opel meets JCIS in Genf
- 15** Dare2Act(ion)!
- 16** NK15 Revival
- MEMBERS**
- 17** Oberthurgau: Der knackigste Apfel ist ein Thurgauer...  
Oberthurgau: Max Hauri AG
- Appenzellerland: «Bi öös...» Mitglieder präsentieren spannende Unternehmen
- 18** Sense-See: ACTION - Odyssee über die Alpen

- 19** Engadin: Besuch im Centro Tecnologico del Legno in Poschiavo
- Appenzellerland: Kennenlernen, Ängste und Frustrationen abbauen: Appenzellerland trifft Flüchtlinge  
Villars: Villars Music Festival
- 20**
- 21** Olten: Lunch Vebo Olten
- Chur: CONAKO 2019 soll in Graubünden gastieren  
Chur: «Jugendarbeitslosigkeit wird oft unterschätzt»
- 22**
- PUBLIREPORTAGE**
- 23** Neuer Opel Astra ist «Auto des Jahres 2016»
- Rheintal: Academy erfolgreich gestartet  
Rheintal: Kulturevent – Küferei, Kelterei & Käse
- 24**
- Delémont: La Saint-Martin revient!  
Frauenfeld: Valentin Landmann zu Besuch
- 26**
- Bellevue-Zürich:  
Das «kleine Rote» – ein Markenzeichen der Schweiz
- 27**
- St. Gallen: Die Erfolgsgeschichte der JCI Spenden-Aktion «1 Stück Glück»  
Zürichsee: Multi-Kultinär in Rappi
- 28**
- PUBLIREPORTAGE**
- AbaPay:  
Die online-Buchhaltung für Kleinunternehmen
- 29**
- Rapperswil-Jona:  
Interessenten mit Schokolade angelockt  
Biel-Bienne: La Night run de Morges, un succès au-delà des espérances
- 30**
- Lausanne: Soirées découvertes au profit d'associations caritatives
- 31**

## Impressum

**Auflage:** 3600 Exemplare  
**Preis:** CHF 7.20 oder Mitgliedschaftspresse  
**Erscheinung:** Quartalsweise  
**Redaktionsschluss Nr. 3/2016:** 09.09.2016  
**Insertionsschluss Nr. 3/2016:** 16.09.2016

**Redaktion**  
HQ Media, Sophie Cruchet-Micheloud  
Ralph Landolt, LANDOLT AG, Grafischer Betrieb

**Textredigierung, Gestaltung, Headlines, Kurzübersetzungen und Druck**  
LANDOLT AG, Grafischer Betrieb  
Diessenhoferstrasse 20, 8245 Feuerthalen  
Tel. +41 (0)52 659 69 10  
print@jci.ch

**Übersetzungen**  
itsa, Inter-Translations SA  
Pavillonweg 14, 3012 Bern  
www.itsa.ch



**ITSA**  
Inter-Translations SA

Übersetzungen · Dolmetschen  
Computer Assisted Translation  
DTP · Website-Übersetzungen

Von Sprache zu Sprache.  
Von Mensch zu Mensch.

D'une langue à l'autre.  
Un pont entre les cultures.

Als **JCIS-Silbersponsor im Bereich Übersetzungen und Dolmetschen** sind wir stolz darauf, der JCI-Idee Impulse zur Umsetzung zu liefern und damit dem diesjährigen JCIS-Motto «Action» nicht nur mit leeren Worten zu folgen.

Profitiere jetzt von unseren **Sonderkonditionen für JCIS-Mitglieder** unter [www.itsa.ch/jcis](http://www.itsa.ch/jcis), Promo-Code «JCIS1601».

Wir freuen uns auf deine Anfrage!

Herzlichst,  
Danielle und das ITSA-Team

En tant que **sponsor d'argent de JCIS dans le domaine traductions et interprétariat**, nous sommes fiers d'apporter de nouvelles impulsions pour la mise en œuvre de l'idée JCI et de concrétiser ainsi la devise de cette année de la JCIS: «Action».

Profite maintenant de nos **conditions spéciales pour les membres de la JCIS** sur [www.itsa.ch/fr/jcis](http://www.itsa.ch/fr/jcis), code promo «JCIS1601».

Nous nous réjouissons de ton prochain contact!

Cordialement,  
Danielle et l'équipe d'ITSA

Inter-Translations SA  
Pavillonweg 14, 3012 Bern

Tel. +41 31 308 03 03  
Fax +41 31 308 03 04

[www.itsa.ch](http://www.itsa.ch)  
mail@itsa.ch



## Action!

### Interne Kommunikation

Ein wichtiges und spannendes zweites Quartal steht uns bevor. Nachdem wir in den ersten drei Monaten lokal, regional und national gemeinsam aktiv waren und mit viel ACTION auf verschiedenen Ebenen einiges bewegt haben, JCI Ski Meisterschaften, FGV und JCIS Meets Opel, schauen wir in den bevorstehenden drei Monaten öfter über unsere Grenzen hinaus.

Als Highlight steht der JCI Europakongress in Tampere vor der Tür, an diesem Top Event sind wir Schweizer bis jetzt mit 180 Teilnehmern die grösste ausländische Delegation, die 200 schaffen wir! Ganz toll, auf eine solche internationale Präsenz von JCI Switzerland in Finnland zählen zu dürfen! Unsere JCIS Fussball-Nationalmannschaft wird der grosse Support ebenfalls freuen. Nutzt die Gelegenheit, unsere Twinning-Partner aus Belgien, Deutschland, England, Monaco, den Niederlanden, Monaco und Österreich auf unser Twinning anzusprechen und euch auszutauschen.

Als Zentrales Thema konzentrieren wir uns dieses Jahr auf COMMUNICATION. Ich teile die Kommunikation in drei Gruppen. Vereins Interne Kommunikation, Kommunikation gegen Aussen und Kommunikation gegenüber Medien.

Für uns als Mitglieder von JCIS ist die Vereinsinterne Kommunikation essentiell damit wir wissen was in JCI Nah und Fern stattfindet und welche Projekte umgesetzt werden. Die Kommunikationskette ist leider lang und geht über einige Stufen, was das Ganze nicht einfacher macht. Ihr kennt sicher das Spiel bei welchem man im Kreis sitzt und seinem Nachbar etwas ins Ohr flüstert und er muss seinem Nachbarn sagen was er verstanden hat und so weiter, meistens kommt am Schluss etwas ganz komisches raus, dies wollen wir bei JCIS vermeiden.

Wir versuchen die Infos welche wir von JCI erhalten zu filtern und das für euch relevante an die Zonenpräsidenten oder direkt an die LOM Präsidenten weiter zu leiten. Die LOM Präsidenten wiederum kommunizieren die Relevanten Informationen an die LOM Mitglieder weiter. An dieser Stelle Herzlichen DANK allen LOM Präsidenten für die korrekte und zeitnahe Weiterleitung unserer Informationen an eure Mitglieder. Und denkt immer daran ...

**Kommunikation ist nicht alles,  
aber ohne Kommunikation ist alles nichts!**

Euer Nationalpräsident 2016  
Martin Hauri

## Action!

### Communication interne

Le second trimestre s'annonce riche en actions majeures et palpitantes. Après avoir agi ensemble à l'échelle locale, régionale et nationale au cours des trois premiers mois et avoir fait bouger des choses à différents niveaux grâce à de nombreuses ACTIONS – championnats de ski de la JCI, AGP et JCIS meets Opel –, dans les trois prochains mois, nous allons porter plus souvent notre regard au-delà des frontières.

Le congrès européen à Tampere approche à grands pas. Avec 180 participants, les Suisses constituent actuellement la plus grande délégation étrangère à cet événement de premier plan. On espère bien atteindre la barre des 200! C'est vraiment super que la JCI Switzerland soit si bien représentée à cette manifestation internationale en Finlande! Ce grand soutien fera aussi le bonheur de l'équipe nationale de football de la JCIS. Profitez de cette occasion pour aborder nos partenaires de jumelage en Belgique, en Allemagne, en Angleterre, à Monaco, aux Pays-Bas et en Autriche et échanger avec eux à ce sujet.

Cette année, nous mettons la priorité sur la COMMUNICATION. Je considère qu'il y a trois types de communication: la communication interne à l'association, la communication externe et la communication avec les médias.

La communication interne à l'association joue un rôle essentiel pour les membres de la JCIS. Elle nous permet d'être informés de ce qu'il se passe ici et là-bas au sein de la JCI et de savoir quels projets sont mis en œuvre. Malheureusement, la chaîne de communication est longue et subdivisée en plusieurs étapes, ce qui ne favorise pas son bon déroulement global. Vous connaissez sûrement ce jeu qui consiste à s'asseoir en cercle et à chuchoter quelque chose à l'oreille de son voisin, qui doit répéter au suivant ce qu'il a compris, et ainsi de suite. On obtient bien souvent à la fin un message fort étrange. C'est précisément ce que nous voulons éviter à la JCIS.

Nous essayons de filtrer les informations que nous recevons de la JCI et de transmettre aux présidents de zone, ou directement aux présidents d'OLM, uniquement celles qui vous sont utiles. Les présidents d'OLM communiquent à leur tour les informations pertinentes aux membres de leur OLM. Je profite donc de cette occasion pour adresser un grand MERCI aux présidents d'OLM pour la transmission correcte et ponctuelle de nos informations à leurs membres. Et n'oubliez pas ...

**La communication ne fait pas tout,  
mais sans la communication, on ne fait rien!**

président national 2016  
Martin Hauri

## Action!

### Comunicazione interna

Ci aspetta un importante e appassionante secondo trimestre. Dopo essere stati attivi insieme nei primi tre mesi a livello locale, regionale e nazionale e aver mosso con molta ACTION diverse cose a vari livelli (Campionati di sci JCI, AGP e JCIS Meets Opel), nei tre mesi che abbiamo davanti rivolgeremo con maggior frequenza lo sguardo oltre i nostri confini.

Come appuntamento fondamentale si avvicina il Congresso europeo JCI a Tampere, un evento della massima importanza in cui noi svizzeri siamo stati finora con 180 partecipanti la più grande delegazione straniera, e dovremmo riuscire ad arrivare a 200! È fantastico poter contare su una tale presenza internazionale di JCI Switzerland in Finlandia! La nostra squadra nazionale di calcio JCIS sarà anch'essa lieta del grande supporto. Cogliete l'occasione per parlare con nostri partner di gemellaggio di Belgio, Germania, Inghilterra, Monaco e Austria del nostro gemellaggio e scambiare le vostre opinioni.

Come tema centrale ci concentriamo quest'anno sulla COMMUNICATION. Personalmente suddivido la comunicazione in tre gruppi: comunicazione interna all'associazione, comunicazione verso l'esterno e comunicazione con i media.

Per noi come membri di JCIS la comunicazione interna all'associazione è essenziale per sapere cosa succede vicino e lontano presso JCI e quali progetti vengono realizzati. La catena di comunicazione è purtroppo lunga e passa attraverso vari livelli, ciò che non semplifica le cose. Conoscerete sicuramente il gioco in cui si siede in cerchio e si sussurra qualcosa all'orecchio del proprio vicino che deve dire a sua volta al suo vicino cosa ha capito e così via. Alla fine viene spesso fuori qualcosa di molto strano, ed è proprio questo che vogliamo evitare presso JCIS.

Cerchiamo di filtrare le informazioni che riceviamo da JCI e di trasmettere le cose rilevanti per voi ai presidenti di zona o direttamente ai presidenti delle LOM. I presidenti delle LOM comunicano a loro volta le informazioni rilevanti ai membri delle loro organizzazioni. Colgo l'occasione per ringraziare di cuore tutti i presidenti delle LOM per la trasmissione corretta e tempestiva delle nostre informazioni ai propri membri. E ricordatevi sempre ...

**la comunicazione non è tutto,  
ma senza comunicazione tutto è niente!**

Il vostro presidente nazionale 2016  
Martin Hauri

# Lead = Verantwortung übernehmen

Gehe immer als gutes Beispiel voran und übernimm Verantwortung.

Unter dem Thema Lead habe ich in meinem Plan of Action die Unterstützung des OK EUKO Basel 2017 und die Unterstützung mitgliederschwacher LOMs aufgeführt.

### Unterstützung Basel

Die LOM Basel sucht Leader und Helfer für diverse Positionen. Im Moment am wichtigsten ist die Aufstockung des Sponsoring-Teams, Ziel wäre, dass aus jeder Zone mindestens zwei Personen das Sponsoring-Team ergänzen. Seid Euch stets bewusst, es ist ein Europakongress, es kann also auch für Firmen aus Deiner Region interessant sein, ein Sponsoring-Engagement einzugehen, stell Dir zum Beispiel vor, Deine Region kann sich als Tourismus-Region positionieren, oder eine international tätige Firma aus Deiner Region nutzt die Gelegenheit, sich am EUKO zu positionieren.

### Deine Action:

Nimm die einmalige Gelegenheit wahr und werde Teil dieses einmaligen Events, welcher sicher nicht so bald wieder in der Schweiz stattfinden wird. Bei Interesse melde Dich bei: [join@jci-ec2017.com](mailto:join@jci-ec2017.com)

### Unterstützung mitgliederschwacher LOMs

Wir haben einige LOMs, welche im Aufbau oder im Umbruch sind und aus diesem Grund auf den Support



ihrer Nachbar-LOMs und JCI-Gschpändli aus der ganzen Schweiz zählen.

Sicherlich hat jeder von Euch Bekannte, Tanten, Cousins, Stiefbrüder oder Nichten im JCI-fähigen Alter, welche auch die restlichen Attribute, um JC zu werden, erfüllen und nicht in Deinem Dorf wohnen.

### Deine Action:

Vermittle doch bitte diese Personen an die LOMs, welche in der Gegend des Wohnorts beheimatet sind, am besten machst Du gleich einen LOM Besuch mit Deinem Bekannten zusammen.

«Die reinste Form des Wahnsinns ist es, alles beim Alten zu lassen und gleichzeitig zu hoffen, dass sich etwas ändert.» Albert Einstein



Euer Nationalpräsident 2016  
Martin Hauri

# Lead = assumer des responsabilités

### Ton action

Saisis cette occasion exceptionnelle et participe à l'organisation de cet événement unique qui ne se reproduira certainement pas de si tôt en Suisse.

Si tu es intéressé, envoie un message à [join@jci-ec2017.com](mailto:join@jci-ec2017.com)

### Soutien aux OLM comptant peu de membres

Nous comptons quelques OLM qui sont en cours d'installation ou en plein changement et qui, de ce fait, ont besoin du soutien de leurs OLM voisines et des «amis» de la JCI de toute la Suisse.

Vous avez sûrement des connaissances, tantes, cousins, demi-frères ou nièces qui ont l'âge d'être membres de la JCI, remplissent les autres conditions pour devenir JC et n'habitent pas dans votre village.

### Ton action

Mets ces personnes en contact avec les OLM domiciliées dans leur région de résidence. Ou mieux, tu peux aussi rendre directement visite à une OLM avec ta connaissance.

«La folie, c'est de faire toujours la même chose et de s'attendre à un résultat différent.» Albert Einstein

### Donne toujours le bon exemple et assume des responsabilités.

Avec le thème Lead, j'ai inscrit dans mon plan d'action le soutien au CO du CoEu Bâle 2017 et le soutien aux OLM comptant peu de membres.

### Soutien à Bâle

L'OLM de Bâle cherche des responsables et des soutiens à différents niveaux. Actuellement, la mission la plus importante vise à augmenter le nombre de membres de l'équipe Sponsoring. L'objectif serait qu'au moins deux personnes de chaque zone viennent la rejoindre. Ayez à l'esprit qu'il s'agit d'un congrès européen et qu'il peut aussi être intéressant pour des entreprises de votre région de s'engager en tant que sponsor. Pensez par exemple que votre région peut se positionner comme zone touristique ou qu'une entreprise de votre région active à l'international peut profiter de l'occasion pour être présente au CoEu.

## JCIS-Programm / Programmes JCIS

Datum/Date	Anlass/événement	Ort/lieu	Anmeldung/inscription
20.-22.5.2016	Trainingday	Murten	<a href="http://www.jci.ch">www.jci.ch</a>
15.-19.6.2016	Europakongress (EUKO) / COEU	Tampere (Finland)	<a href="http://www.jci.cc">www.jci.cc</a> / <a href="http://www.jci.ch">www.jci.ch</a>
27.8.2016	Golfturnier / championnat de golf	Bern	<a href="http://www.jci-golf.ch">www.jci-golf.ch</a>
21.-24.9.2016	Know-How Exchange NEW	Bern	<a href="http://www.jci.ch">www.jci.ch</a>
14.-16.10.2016	CONAKO	Solothurn	<a href="http://www.conako.ch">www.conako.ch</a>
30.10.-4.11.2016	WEKO / COMO	Quebec (Kanada)	<a href="http://www.jci.cc">www.jci.cc</a> / <a href="http://www.jci.ch">www.jci.ch</a>
24.-28.5. 2017	Europakongress (EUKO) / COEU	Basel	<a href="http://www.jci.cc">www.jci.cc</a> / <a href="http://www.jci.ch">www.jci.ch</a>

## Euko 2017

Seit dem letzten Update in den News I ist viel passiert: Zunächst können wir Euch mit grosser Freude mitteilen, dass wir die ersten beiden Zusagen als Keynote Speaker aus den Bereichen Wissenschaft und Sport erhalten haben. Ihr wollt wissen, um wen es sich handelt....? Ok, wir wollen mal nicht so sein und es Euch jetzt schon verraten: Prof. Dr. rer. pol., Dr. h.c. Klaus Leisinger (Lehrbeauftragter der Universität Basel und ehemaliger Geschäftsführer der Novartis Stiftung) und Dominique Gisin (Olympiasiegerin 2014 in Sotschi) werden an der #ec2017basel referieren.

Wir wollen uns aber nicht mit diesem Minimalziel begnügen und werden weitere Keynote Speaker zu gewinnen versuchen. Wenn Ihr konkrete Wünsche oder Kontakte habt, dann schickt diese direkt an Philippe Druel (Head of Team Program&Events: [program@jci-ec2017.com](mailto:program@jci-ec2017.com)).

Des Weiteren können wir Euch mitteilen, dass wir die Programmplanung so gut wie abgeschlossen haben. Es werden Euch tolle Trainings an der #ec2017basel erwarten. Das Team Training, das aus Monika Leuenberger (LOM Thun), Reto Zurflüh (LOM Basel) und René Elsässer (WJ Osnabrück, Trainingsdirektor WJD) besteht, hat ganze Arbeit geleistet. Ihr könnt nicht nur die klassischen JCI Official Trainings in Englisch, Französisch und Deutsch besuchen, sondern Euch erwarten auch spannende und erlebnisreiche Trainings unter dem Brand «Swissness meets Business». Selbstverständlich wird auch eine Debating Championship stattfinden. Liebe Debater und Debaterinnen, wie wäre es mit einem Heimsieg?

Eine weitere tolle Neuigkeit ist, dass die Vakanz des Ressortleiters Lo-

gistics mit Daniel Balmer (LOM Baden-Wettingen) besetzt werden konnte. Ebenfalls wird Riccardo Calfiero (LOM Untersee-Kreuzlingen) das Projektteam

#ec2017basel als VIP Coordinator unterstützen. Schliesslich kann ich Euch mitteilen, dass auch Christoph Isch, EVP Zone 2, das Projektteam im Bereich Projektmanagement aktiv unterstützen wird. Super bist du dabei, Christoph! Ihr seht, unser Projektteam wächst und wächst. Aktuell sind über 60 Personen im Projekt ehrenamtlich engagiert. Das ist einfach supergenial!

Was? Dich brennt es auch unter den Fingernägeln mitzumachen? Du weisst aber nicht wie, was, wo? Dann melde Dich bei Jacqueline Saladin (COC-Director: [directors@jci-ec2017.com](mailto:directors@jci-ec2017.com) / +41 79 478 04 00).

Falls auch Du Lust hast, unser Projekt über den Ticketpreis hinaus mit einem finanziellen Beitrag zu unterstützen, so freuen wir uns über jeden Gönnerbeitrag. Christian Gottstein (Head of Team Sponsoring: [christian.gottstein@cetogo.ch](mailto:christian.gottstein@cetogo.ch)) schickt euch gerne unseren Gönnerbrief zu (erhältlich in Deutsch, Französisch, Italienisch und Englisch). Darüber hinaus sind wir weiterhin auf der Suche nach Sponsoren. Unser Sponsoringdossier ist in Deutsch, Französisch und Englisch erhältlich. Setze Dich einfach mit Christian Gottstein in Verbindung.

Wir freuen uns, dass Du unser Projekt aktiv unterstützt!

Projektteam EC2017BASEL



EC 2017 «What else?»

## Euko 2017

Depuis la parution des News I il s'est passé beaucoup de choses à Bâle.

Tout d'abord nous sommes heureux de vous annoncer que nous avons reçu la

confirmation de nos 2 premiers conférenciers. Le premier vient de la sphère économique, la deuxième est une sportive de haut niveau. De qui s'agit il ? Allez, nous sommes sympas et te mettons dans la confiance !

Le Professeur Klaus Leisinger enseigne l'éthique des affaires à l'université de Bâle et est l'ancien directeur de la fondation Novartis. Dominique Gisin quant à elle a obtenu la Médaille d'Or de descente aux JO de Sotchi en 2014. Pour bien faire, nous souhaitons encore trouver un conférencier de haut vol venant d'une multinationale bâloise. Tu t'imagines bien à quelle genre d'entreprise nous pensons... Nous ne nous satisferons cependant pas de cela et c'est pourquoi si tu as une idée concrète tu peux contacter directement Philippe Druel (Head of Team Program & Events : [program@jci-ec2017.com](mailto:program@jci-ec2017.com))

Ensuite, le programme est pour ainsi dire bouclé ! D'abord, attends-toi à un programme de formations ambitieux. L'équipe Training est menée de main de maître par Monika Leuenberger (LOM Thun), Reto Zurflüh (LOM Basel) et René Elsässer (WJ Osnabrück, Directeur Formation WJ Allemagne). Ils ont réussi à mettre sur pied un programme riche avec toute la palette des formations officielles JCI dans 3 langues (Anglais, Français, Allemand) mais aussi un programme axé sur le leadership avec pour thème «Swissness meets Business». Ca ne te suffit pas ? Alors

tu pourras aussi participer à un concours de débat. Une victoire à domicile te tente ?

Nous nous réjouissons particulièrement de l'arrivée de Daniel Balmer (LOM Baden Wettingen) qui prend le poste de responsable logistique. De même Riccardo Calfiero (LOM Untersee Kreuzlingen) rejoint l'équipe en tant que responsable du programme VIP. Enfin Christoph Isch EVP Zone 2 nous apporte son soutien pour la gestion du projet. Nous sommes actuellement plus de 60 personnes engagées dans le projet. C'est génial, non ?

Tu meurs d'envie de faire partie de cette aventure, hein ? Mais pour faire quoi ? Où ? Comment ? Allez, prends ton clavier ou téléphone et contacte Jacqueline Saladin (Directrice COC : [directors@jci-ec2017.com](mailto:directors@jci-ec2017.com) / +41 79 478 04 00). Nous avons de quoi faire du moment que tu es motivé !

Sache qu'en plus du prix du ticket d'entrée, tu peux choisir de participer financièrement pour un don au projet. Peu importe le montant, nous nous réjouissons de ton soutien. Bien sûr, nous sommes à la recherche de sponsors ! Notre dossier de sponsoring est disponible. Dans un cas comme dans l'autre, contacte Christian Gottstein (responsable du Sponsoring : [christian.gottstein@cetogo.ch](mailto:christian.gottstein@cetogo.ch)). Il peut te faire parvenir les 2 documents en Français, Allemand et Anglais. La lettre de don est en plus disponible en Italien.

Nous nous réjouissons de ta participation active à ce projet : c'est ton projet, c'est notre projet.

L'équipe Projet EUKO Basel 2017



# Meine Beweggründe, weshalb ich mich für JCIS engagiere



## EVP Zone 2 Christoph Isch

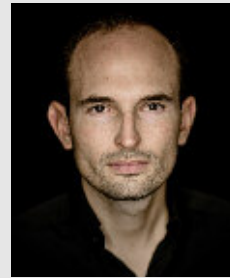
### Die Funktion: Training = Weiterentwicklung

Der EVP Zone ist das Scharnier zwischen den Kammern und dem NK. Meine Aufgabe ist es dabei, die Kommunikation aus dem National-

komitee heraus und aus den LOMs in das NK hinein sicherzustellen. Die Besuche bei den LOMs sind ein wichtiger Teil dieser Kommunikation. Sie helfen, den Kontakt mit den Vorständen und Mitgliedern herzustellen und den Kammerpuls zu fühlen. Sie bilden den interessantesten Teil der Aufgabe - neue Mitglieder und die vielen Regionen in der Zone besser kennenzulernen, macht einfach Spass. Eher unliebsame Aktivitäten wie z.B. die Kammerpräsidien an Abgabeterminen gehören jedoch auch dazu. Der Dienstleistungsgedanke steht für mich bei dieser Funktion im Vordergrund. Des-halb habe ich jederzeit ein offenes Ohr für die Präsidien und ihre Vizes. Zögert nicht, bei Fragen und Problemen mit mir Kontakt aufzunehmen.

### Meine Meinung:

In einem halben Jahr ist bereits wieder NaKo und meine Zeit als EVP Zone 2 wird vorüber sein. Wenn die zweite Hälfte meines Amtsjahres noch gleich viele Supererlebnisse mit den Kammern und unseren Präsidentinnen, Präsidenten und ihren Mitgliedern für mich bereithält, dann freue ich mich jetzt schon auf jede Minute im Rahmen der JCI Schweiz und den Kammern in der Zone 2.



## EVP Training Marcus Selzer

### Die Funktion: Training = Weiterentwicklung

Sich selbst und die Organisation. Lasst uns die Herausforderungen des «One year to lead» meistern. Bis jetzt stand ich immer selbst als Trai-

ner vor Euch. Heute sehe ich, wie viel Arbeit dahinter steckt, damit unsere Trainer gute Rahmenbedingungen vorfinden. Danke, liebe VorgängerInnen, für die tolle Arbeit! Als EVP Training arbeite ich an der Aus- und Weiterbildung unserer TrainerInnen. Ich unterstütze LOMs und Projektteams bei der Trainerteamsuche und stehe Dir auch gerne selbst als Assistent Trainer zur Seite. Dieses Mentoring ist gerade für noch unerfahrene TrainerInnen wichtig, um Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten zu gewinnen. Komm also auf uns «Platinum»-Trainer zu. JCIS Swiss Academy 2016, unsere Kadenschmiede! Der Fokus liegt auf Leadership! Du - als LOM-Vizepräsident - lernst Dich und Deine Beweggründe besser kennen und einschätzen. Du wirst noch besser verstehen, wie sich Dein Verhalten auf die Teamdynamik auswirkt - ganz praktisch und von professionellen Trainern begleitet. Melde Dich an! Awards: Der Applaus ist Teil unseres «Lohns» - und wir blicken mit Stolz auf unser erfolgreiches Projekt zurück. Bitte sprich auch Du über Euer LOM-Projekt und motiviere Deine LOM, ein Dossier einzureichen.

### Mein Einblick:

Die Arbeit im NK ist herrlich und macht Spass! Ich habe einen weiteren Blickwinkel auf unsere Trainingsorganisation erhalten und merke, wie viel wir mit unserem engagierten NK- und Trainings-Team bewegen können.



## Legal Counsel Sarah Amrein

### Die Funktion:

Als Legal Counsel stehe ich dem Nationalkomitee sowie sämtlichen LOMs in allen rechtlichen Themen und Aufgaben jederzeit zur Seite. Besonders in vertrags- oder vereins-

rechtlichen Fragen entstehen des Öfteren Unklarheiten, welche es zu klären gilt. Beispielsweise beim Aufsetzen eines Vertrages resp. bei Vertrags-abänderungen bedarf es der Mitwirkung des Legal Counsels. Ebenso zählt es zum Verantwortungsbereich des Legal Counsels, bei der Organisation und Durchführung der beiden Generalversammlungen im Frühling und Herbst aktiv mitzuwirken. Ein Legal Counsel sollte daher über eine hohe Kommunikationsfähigkeit sowie über ein ausgeprägtes Verhandlungsgeschick verfügen.

Durch mein Studium der Rechtswissenschaften und der anschliessenden Ausbildung zur Rechtsanwältin und Notarin verfüge ich über die idealen Voraussetzungen, um das Amt als Legal Counsel bestmöglich wahrzunehmen.

### Meine Ansicht:

Fragt man mich in meiner Funktion als Legal Counsel nach meiner Ansicht dazu, stellt man mich vor eine schwierige Aufgabe. Im Sinne von JCIS wäre es mir wohl am liebsten, wenn es die Funktion des Legal Counsels gar nicht benötigen würde. Da wir leider nicht in einer perfekten Welt leben und gelegentliche Ungereimtheiten an der Tagesordnung sind, bin ich der Ansicht, dass man versuchen muss, bestmöglich damit umzugehen und stets Ruhe zu bewahren. Dies geht einiges einfacher und angenehmer, wenn man gewisse Themen proaktiv angeht und versucht, eventuelle Konflikte gar nicht erst entstehen zu lassen. Sollte dies für einmal nicht gelingen, erlaubt es meine Erfahrung und mein gutes Team im Nationalkomitee der JCIS, professionell damit umzugehen. Meine Ansicht ist demnach ganz im Sinne von Mahatma Gandhi's nachfolgendem Zitat: «Wenn Du im Recht bist, kannst Du Dir leisten, die Ruhe zu bewahren; und wenn Du im Unrecht bist, kannst Du Dir nicht leisten, sie zu verlieren.»

Für das mir entgegengebrachte Vertrauen als Legal Counsel danke ich der gesamten JCI Schweiz und sehe den sich mir noch stellenden Aufgaben gespannt entgegen!

## Team Business, Sponsoring, Partners

Aktuell stehen die Vertragsverlängerungen mit den bestehenden Sponsoren und Partner im Vordergrund. Der Key Account seitens JCI Schweiz arbeitet mit den Sponsoren den Auftritt aus, hierzu gehören die Auswahl der nationalen Anlässe (Skimeisterschaften, Frühlings Generalversammlung, Training Day, Golfturnier, JCIS meets und Nationalkongress) sowie die Präsentation im JC News (Publi Reportage oder Werbung). Der wichtigste und aufwendigste Teil ist die Ausarbeitung des Vertrages.

### Tipps für LOMs, welche nationale Anlässe organisieren

Organisiert Deine LOM einen nationalen Anlass? Wichtig ist, dass der Sponsoring Verantwortliche möglichst rasch mit uns Kontakt aufnimmt, damit wir Euch, resp. die LOM von Anfang unterstützen können, wie die nationalen Sponsoren optimal eingebunden werden und was es zu beachten gibt.

Aujourd'hui, la priorité est accordée aux renouvellements de contrat avec les sponsors et partenaires actuels. Le Key Account de la JCI Suisse élabore l'image avec les sponsors, ce qui consiste notamment à sélectionner les événements nationaux (championnats de ski, assemblée générale de printemps, Training Day, tournoi de golf, JCIS meets et le congrès national) et à en faire la présentation dans la JC News (publireportage ou publicité). L'établissement des contrats constitue la partie la plus importante et la plus complexe de ce travail.

### Astuces pour les OLM qui organisent des événements nationaux

Ton OLM organise un événement national? Il est important que le responsable du sponsoring prenne contact avec nous le plus tôt possible. Nous pourrions ainsi vous accompagner dès le début, ainsi que votre OLM, afin d'assurer la meilleure intégration des sponsors nationaux et d'attirer votre attention sur les principaux points.

## Aktuell / Actuel

### Die Erfolgsgeschichte geht weiter...

SWICA und JCIS blicken auf eine sehr erfolgreiche Zusammenarbeit der letzten drei Jahre zurück. Beide Seiten sind mit den erreichten Zielen sehr zufrieden. Aufgrund des grossen Erfolgs konnte der Zusammenarbeitsvertrag wiederum um drei weitere Jahre verlängert werden. Unser offizieller Krankenversicherer SWICA hat das Engagement bei JCIS ausgebaut und ist seit dem 1. Januar 2016 unser erster Platin-Partner. Vielen Dank an alle, welche das Krankenkassen-Angebot zu JCIS-Sonderkonditionen bereits nutzen und dadurch zu dieser Erfolgsgeschichte beigetragen haben.

### Le succès continue...

SWICA et la JCIS tirent un bilan très positif de leur collaboration au cours des trois dernières années. Les deux parties sont très satisfaites des objectifs atteints. Compte tenu de ce grand succès, le contrat de collaboration a pu être de nouveau prolongé pour trois ans. Notre assureur-maladie officiel SWICA a consolidé son engagement envers la JCIS et, depuis le 1er janvier 2016, c'est notre premier partenaire platine. Un grand merci à tous ceux qui profitent déjà de l'offre de la caisse-maladie aux conditions spéciales de la JCIS et ont ainsi contribué à ce succès.

## Kleiderlieferanten und/oder Shop-Betreiber gesucht!

### Nous recherchons une nouvelle entreprise pour la Livraison – Impression de vêtements et/ou le shop des produits JCI.

Seit 1.4.2016 wird der JCI-Shop nicht mehr durch die Firma stit.ch geführt, sondern durch das Zentralsekretariat der JCIS. Zudem läuft auch der Sponsoring Vertrag mit stit.ch Ende 2016 aus. Einen herzlichen Dank an dieser Stelle für das Engagement von stit.ch.

Um auch in Zukunft ein einheitliches Auftreten von JCI Schweiz zu garantieren, für welches wir weltweit gelobt werden, suchen wir einen neuen Partner.

Hast du Interesse in Zukunft die Kleider für JCI Schweiz zu gestalten? Oder zu produzieren? Möchtest du den JCI Shop führen oder beides zusammen? Möchtest du Sponsor von JCI Schweiz werden? Solltest du an einem solchen Engagement interessiert sein, dann sende bitte dein Konzept mit deinem Vorschlag in schriftlicher Form bis spätestens 30.5.2016 an unser Zentralsekretariat: zs@jci.ch Bei Fragen steht dir unser Generalsekretär Hans Schubiger gerne zur Verfügung.

A partir du 1.4.2016, le shop ne sera plus assuré par stit.ch, mais par le Secrétariat Central de la JCIS. Le contrat de sponsoring avec stit.ch s'arrête à la fin de l'année 2016. Nous profitons de l'occasion pour remercier stit.ch pour son engagement !

Nous recherchons un nouveau partenaire pour garantir ce service dans le futur, service qui permet à la JCI Suisse de se faire remarquer sur tous les événements internationaux.

As-tu un intérêt à promouvoir et organiser la vente des produits JCI Suisse ? ou à en produire ? Souhaites-tu gérer le shop ? Souhaites-tu devenir Sponsor de la JCI Suisse ?

Si tu es intéressé par cet engagement, nous te prions de faire parvenir ton concept et ta proposition écrite au plus tard le 30.05.2016 au Secrétariat Central : zs@jci.ch.

Pour tout complément d'information, Hans Schubiger, notre secrétaire général, se tient à ta disposition.



<http://shop.jci.ch>

## NATIONAL BOARD 2017

- Du möchtest Deine Führungskompetenzen und Dein JCI-Netzwerk erweitern.  
Tu souhaites développer tes compétences de leadership et ton réseau JCI.
- Du Möchtest Dich auf nationaler Ebene engagieren und im Nationalkomitee 2017 Verantwortung übernehmen.  
Tu souhaites t'engager au niveau national et assumer des responsabilités au sein du comité national 2017.

### Assistant National President

- Unterstützung des Nationalpräsidenten
- Erledigung von Routearbeiten
- Betreuung der Adresse info@jci.ch

- Soutien du Président National
- Gestion des travaux de routine
- Administration de l'adresse info@jci.ch

### EVP Public Relations

- Führung des Teams «Communications»
- Verantwortung für die JCIS News, den Newsletter etc.
- Koordination der Kommunikationsmittel

- Gestion du team « communication »
- Responsable du JCIS News, de la Newsletter ...
- Coordination des moyens de communication

### EVP International

- Organisation der Ausflüge ins Ausland
- Organisation des NOM2NOM 2017
- Betreuung der JCI-Persönlichkeiten bei ihrem Aufenthalt in der Schweiz

- Organisation des déplacements internationaux
- Organisation du NOM2NOM 2017
- Accompagnement des personnalités JCI lors de leur passage en Suisse

### EVP Events

- Koordination der nationalen Events
- Mitarbeit bei nationalen Projekten
- Koordination der NK-Sitzungen

- Coordination d'événements nationaux
- Collaboration aux projets nationaux
- Coordination des séances du CN

### EVP Training

- Leitung der JCIS Trainings anlässlich der FGV, der Training Days, des CONAKO
- Verantwortung für die JCIS Academy
- Leitung der Awards

- Gestion des formations JCIS lors de l'AGP, des training days, du CONAKO
- Responsable pour la JCIS Academy
- Gestion des awards

### VP Zone 1/2/3/4

- Unterstützung der Zonen-EVPs
- Besuch der LOMs

- Soutien l'EVP Zone
- Visite les OLM

More information can be found on the intranet under Download / Public Relations / functional specifications.  
If interested, you can sign up for our Deputy President Etienne Dayer under: [dp@jci.ch](mailto:dp@jci.ch) / 078 768 54 23  
Deadline is the 15 June 2016



# FGV in Châtel-St-Denis

Vom 4. bis 5. März fand die FGV der JCIS in Châtel-St-Denis statt. Das Thema war der Rhythmus von Las Vegas und wir haben unser Versprechen gehalten.

150 Personen nahmen am Treffen teil. Anpiff für diese beiden Tage war die eigentliche Versammlung. Nach den üblichen traktandierten Punkten, akzeptiert die Delegierten die Nominierung und das Dossier für die Organisation des Nationalkongresses 2017 in Zug. JCI Basel präsentiert die tollen Fortschritte für den Europakongress 2017.

Es erlebten 350 Personen ein unvergessliches Abendprogramm mit einem Konzert, Tischspielen. Melissa und Laura Valenzano brillierten mit Ihrer Pole Dance-Show. Ein köstliches, typisches amerikanisches Menü wurde den

Gästen serviert. Am Freitagabend, war es Winter draußen, aber im mit Palmen dekorierten Raum waren die die Gäste begeistert und die Stimmung heiss. Als Höhepunkt gewann ein Glücklicher eine Reise für zwei Personen nach Las Vegas. Am Samstag musste man nochmals in den Sitzungsaal zurück. Anschliessend wurde die Abschiedsparty von der LOM Schaffhausen organisiert.

Die Senatoren besuchten eine Werksführung bei Swisspor. In der Käseerei Piller wurden sie kulinarisch überrascht diverse Köstlichkeiten konnten ausprobiert werden. Ein grosses Dankeschön an alle, die an der Veranstaltung teilgenommen haben und wir wünschen allen viel Erfolg in ihrer LOM.

# AGP à Châtel-Saint-Denis

Du 4 au 5 mars s'est tenue l'AGP de la JCIS à Châtel-St-Denis. Le thème était calé sur le rythme de Las Vegas et nous avons réussi notre pari.

150 personnes ont assisté à l'assemblée, coup d'envoi de ces deux jours dans le chef-lieu Veveysan. Après les points habituels du tractanda, les délégués ont accepté la candidature de Zug pour l'organisation du Congrès National 2017.

Les Bâlois ont ensuite présenté leur avancement des travaux pour le prochain Congrès Européen qui aura lieu en 2017. Ensuite 350 personnes ont vécu une soirée rythmée avec un programme mélangeant un concert, des tables de jeux, plusieurs apparitions de Melissa et Laura Valenzano, brillantes dans leurs shows de pole

dance et un délicieux menu typiquement américain. Vendredi soir, dehors c'était l'hiver mais à l'intérieur la salle décorée de palmiers a séduit nos convives, le plus chanceux a gagné un voyage pour deux personnes à Las Vegas. Samedi, retour pour les séances de Zones et une farewell party organisée par l'OLM de Schaffouse.

Les sénateurs ont pu faire les visites de Swisspor, de la fromagerie Piller et goûter aux surprises culinaires du terroir dans un cadre hivernal. Un grand merci à tous ceux qui ont participé à l'événement et nous vous souhaitons plein de succès dans vos OLM.

Texte:  
Jean-Jacques Suard  
Photo :  
Aurélie Felli



Un heureux gagnant partira pour Las Vegas !

# I will clean «One Million Feet» of coastline in 2017. Barefoot and with my bear hands



**“ 2050, 99% of all seabirds will have eaten plastic & there will be more plastic than fish in the ocean... ”**

**HELP NOW!** [walk2clean.com](http://walk2clean.com)  
[info@walk2clean.com](mailto:info@walk2clean.com) 

2015 habt Ihr mich mit der TOYP-Auszeichnung geehrt. Mir ist bewusst, dass jeder TOYP-Preisträger weitergemacht und noch grössere Erfolge zugunsten der Menschlichkeit erzielt hat. Dieser Preis ermutigt mich, folgendes Projekt, welches ich schon lange im Kopf hatte, zu verwirklichen.

2017 werde ich mit dem Projekt «Walk2clean – One Million Feet» Küstengebiete reinigen. Und zwar barfuss und mit blosser Hand. Ergänzt wird die Aktion mit diversen Aktivitäten rund um das Thema «Vermüllung der Weltmeere», um möglichst viele Menschen auf die Problematik aufmerksam zu machen.

Fakt ist, dass es unseren Ozeanen immer schlechter geht. 2050 wird es mehr Plastikteile als Fische in unseren Ozeanen geben. Hast Du Dir schon Gedanken darüber gemacht, dass diese Unmengen an Müll in den Weltmeeren ein riesengrosses Problem sind? Als Gründer von «Walk2clean» habe ich mich bereits an unzähligen Strandräumungsaktionen beteiligt.

Obwohl ich diese immer als sehr befriedigend empfand, fehlte es mir dabei an Nachhaltigkeit. So kam ich auf die Idee, einen grossen Spendenmarathon zu lancieren, indem ich 2017 «One

Million Feet» Küstenlinie barfuss und mit blosser Hand reinige. Durch diese Aktion werde ich auf das Problem aufmerksam machen, und durch die generierten Spenden kann ich geplante Folgeprojekte realisieren.

Der Schwerpunkt bei diesen liegt auf der Prävention. Meine Vision ist die Eröffnung eines Camps, in welchem sich Menschen aus aller Welt, (z.B. Schulklassen) aktiv an Projekten beteiligen können, die Problematik weitertragen und dazu ermutigen, künftige Verschmutzungen zu verhindern.

Ausführliche Informationen zum «Walk», den Folgeprojekten und den Infos wie Du mich und mein Team aktiv vor Ort oder auch passiv aus der Schweiz unterstützen kannst, findest du auf [www.walk2clean.com](http://www.walk2clean.com).

Bericht:  
Jan Baur

Bild:  
Chris Jordan

(via U.S. Fish and Wildlife  
Service Headquarters)



En 2015, vous m'avez récompensé avec le prix TOYP. J'ai conscience du fait que chaque lauréat TOYP a poursuivi ses propres objectifs en réussissant à atteindre des succès encore plus grands pour le bien-être de l'humanité. Ce prix m'encourage donc à réaliser le projet suivant, dont je vais vous parler et que j'avais en tête depuis longtemps.

En 2017, je vais entreprendre le nettoyage de la côte grâce au projet « Walk2clean – One Million Feet ». Et cela sera fait pieds et mains nus. Afin de sensibiliser le plus grand nombre possible de personnes à l'importance de cette problématique, la campagne comprendra également différentes activités sur la thématique de la « Pollution des océans ».

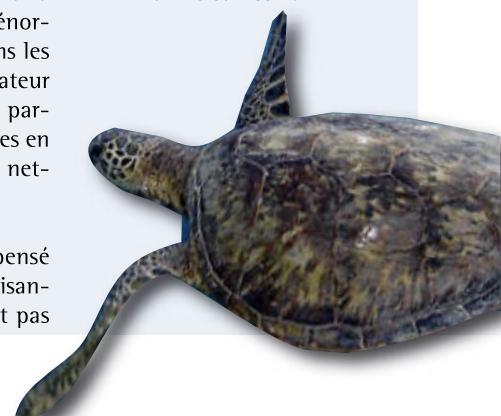
La condition de nos océans est de plus en plus insoutenable, c'est un fait. En 2050, il y aura en effet plus de morceaux de plastique que de poissons. N'avez-vous jamais réfléchi à la gravité de ce problème, à l'énorme quantité de déchets dans les océans ? En tant que fondateur de « Walk2clean », j'ai déjà participé à beaucoup d'initiatives en faveur du ramassage et du nettoyage des plages.

Même si j'ai toujours pensé qu'elles étaient très satisfaisantes, ces opérations n'étaient pas

durables dans le temps. C'est ainsi que j'ai pensé alors à lancer une grande collecte pour laquelle je m'engage en 2017 à nettoyer « One Million Feet » de côte – c'est-à-dire « un million de pas » – pieds et mains nus.

Grâce à cette initiative, je compte attirer l'attention sur ce problème et grâce aux fonds récoltés, je pourrai concrétiser les projets à venir, ayant comme thème principal la prévention. Mon idée est d'ouvrir un Camp, un lieu de rencontre dans lequel les gens du monde entier (par ex. les écoles) peuvent prendre activement part aux projets, continuer à s'occuper de la problématique ainsi qu'encourager la réduction de la pollution dans le futur.

Vous trouverez des informations plus détaillées sur l'initiative « Walk », sur les autres projets ainsi que sur la façon de nous aider sur place ou depuis la Suisse en vous rendant sur le site [www.walk2clean.com](http://www.walk2clean.com).



# TrainingDay 2016 – geh auf Safari!

Am 20. und 21. Mai 2016 lädt die LOM Sense-See im malerischen Murten zum nationalen Training-Day ein. Nebst traditionellen Trainings setzt das Organisationskomitee auf Bodenständigkeit und Workshops zum Thema WorkLife-Balance.

Eine Safari ist eine Reise, deren Ziel es ist Grosswild zu jagen. Am 20. und 21. Mai 2016 wird im Centre Löwenberg jedoch nach Wissen, Erfahrungen und Tools gejagt. Diese sollen zukünftig zur Erreichung der beruflichen und persönlichen Ziele der Teilnehmenden beitragen. Das Ausbildungszentrum der SBB bietet hierfür alles, was ein Anlass dieses Formats fordert. Es liegt nahe der Autobahnausfahrt, besitzt einen eigenen Bahnhof und Einzelzimmer mit Blick auf den Murtensee! Der Freitagabend wird der Bodenständigkeit gewidmet: mit spannenden



Murten, 20. & 21.05.2016

Referaten von Schwingerkönig Jörg Abderhalden und der Direktorin des ESAF Isabelle Emmenegger, un-komplizierter Verpflegung, gemütlichem Beisammensein mit Musik und Cocktails. Für den Samstag hat das Team eine abwechslungsreiche Wissenssafari vorbereitet. Nebst Trainings im Bereich Business und Leadership beinhaltet das Programm Workshops zum Thema WorkLifeBalance und Sport. Das detaillierte Programm und alle Informationen können auf [www.trainingday.jci.ch](http://www.trainingday.jci.ch) in Erfahrung gebracht werden.

Bericht:  
Daniela Grossen  
Foto:  
Pia Ritschard



# TrainingDay 2016 – Viens faire un safari!

structure requise par un événement de cet ordre. Il est situé à proximité de la sortie d'autoroute, possède sa propre gare et des chambres individuelles avec vue sur le lac de Morat! La soirée du vendredi sera consacrée au thème de l'attachement à la Suisse, avec des interventions passionnantes du roi de la lutte Jörg Abderhalden et de la directrice de la FFLS Isabelle Emmenegger, un repas simple, d'agréables moments de convivialité accompagnés de musique et de cocktails. Pour le samedi, l'équipe a préparé un «safari aux connaissances». En plus de formations dans les domaines Business et Leadership, le programme compte aussi des ateliers sur l'équilibre entre vie privée et professionnelle et sur le sport. Le programme détaillé et toutes les informations sont disponibles sur [www.trainingday.jci.ch](http://www.trainingday.jci.ch).

Les 20 et 21 mai 2016, l'OLM Sense-See organise le TrainingDay national dans la pittoresque commune de Morat.

Le comité d'organisation a prévu les formations habituelles ainsi que des activités sur l'attachement à la Suisse et des ateliers sur l'équilibre entre vie privée et professionnelle.

Un safari est un voyage dont l'objectif est de chasser le gros gibier. Les 20 et 21 mai 2016, une chasse aux connaissances, expériences et outils aura lieu au Centre Löwenberg dans le but d'aider les participants à atteindre leurs futurs objectifs professionnels et personnels. Le centre de formation des CFF offre toute l'infra-

**JCI MEETS SPORTS**

**DANIEL SCHMIDHEINY**

**MIRCO SPADA**

**UELI STECK**

**3. SEPTEMBER 2016**  
10 bis 16 UHR  
CASINO FRAUENFELD  
[JCIS-MEETS.CH](http://JCIS-MEETS.CH)

# Ever been to Tampere or Québec?



Für eine weltweite Organisation wie JCI sind die internationalen Kongresse die alljährlichen Höhepunkte. Nirgends sonst bietet sich die Möglichkeit, um neue Menschen und Länder zu entdecken. Durchführungsort in diesem Jahr ist Tampere, Finnland, für den EUKO und Québec, Kanada, für die Weltkonferenz.

vielfach als Grund für die Teilnahme an einem internationalen Anlass genannt, alle, die schon dabei gewesen sind, wissen, was hier gemeint ist.

In diesem Jahr findet am Freitagabend die SwissNight statt, welche von der Schweiz durchgeführt wird und möglichst viele an den EUKO



European Night EUKO/COEU in Monte Carlo 2013.

Zumindest einmal während der Aktivmitgliedschaft sollte ein richtiger JC einen internationalen Kongress besuchen. Fussball- und Basketballturniere, Keynote Speaker, Trainings, Firmenbesuche und landestypische Traditionen stehen auf dem dichtgepackten Programm.

Dabei verspricht das Motto «The Nordic Visionary» der diesjährigen Europakonferenz in Tampere Folgendes: 1. Einmalige Stadt und Landschaft zwischen zwei Seen gelegen. 2. Mitternachtssonne! 3. Business-, Leadership- und Networking-Programm. 4. Top Keynote Speakers. 5. Partys und Abendprogramme, welche uns für den Rest des Lebens in Erinnerung bleiben. Speziell die Partys werden

2017 in Basel locken soll. Für noch mehr Internationalität mit über 4000 Teilnehmern sorgt der Weltkongress in Kanada.

Anfang November wird Québec City zur JCI Metropole, noch bis Ende August können Tickets zum normalen Preis von \$580.- gebucht werden. Für Kanada ist es zwingend notwendig, ein Visum zu beantragen, dieses lässt sich aber einfach über Internet beantragen.

Tampere und Québec, will you be there?

Bericht:  
Markus Schmid



# Déjà été à Tampere ou à Québec?



Pour une organisation mondiale comme la JCI, les conférences internationales sont des événements annuels majeurs. Aucun autre événement n'offre autant la possibilité de rencontrer de nouvelles personnes et de découvrir de nouveaux pays. Cette année le COEU se tiendra à Tampere en Finlande et le COMO à Québec au Canada.

Au moins une fois au cours de sa participation active, un vrai JC devrait assister à un congrès international. Un programme dense fait de tournois de football et de basket, de conférences, de formations, de visites d'entreprises et la découverte de traditions nationales.

La Conférence Européenne à Tampere, dont le slogan est «The Nordic Visionary» nous promet pour cette année : 1. Une ville située entre deux lacs. 2. Le soleil de minuit! 3. Un programme business, leadership et networking. 4. Des conférenciers d'exception. 5. Des soirées et des afters dont tu te souviendras le

reste de ta vie. Ces soirées sont souvent citées comme l'une des raisons de participer à un événement international. Tous ceux qui ont été à l'une d'elles savent pourquoi.

Cette année aura lieu, le vendredi soir, la nuit Suisse dans le but d'attirer le plus grand nombre de participants au COEU de 2017 qui se tiendra à Bâle. Pour toujours plus d'internationalité, le Congrès Mondial, et ses 4000 participants, t'attend au Canada.

Début novembre, Québec sera la métropole JCI, et jusqu'à fin août vous avez la possibilité de profiter du tarif normal au prix de 580\$. Pour le Canada il est impératif de demander un visa mais c'est une formalité de quelques minutes sur internet.

Tampere et Québec, vous en êtes?



Global Village Night, World Congress 2014 in Leipzig.

# AK Fit4Jobs

Wie in der letzten Ausgabe der JCI News angekündigt, geht das Projekt Fit4Jobs in diesem Jahr weiter. Hier ein kurzer Einblick in die Arbeit der AK Fit4Jobs.

Es freut uns, dass rund 30 LOMs im 2016 ein Fit4Jobs-Projekt geplant haben. Die ersten Coachings haben bereits stattgefunden, unter anderem bei der JCI Chur und JCI Zürcher Unterland. Die Fotos und Medienberichte dazu sind auf der Facebook-Seite von Fit4Jobs zu finden – reinschauen lohnt sich! Wir bitten an dieser Stelle nochmals alle LOM's, die AK Fit4Jobs möglichst rasch über durchgeführte Projekte zu informieren, damit Medienberichte usw. ganz im Sinne von «Tue Gutes und sprich darüber» geteilt werden können. Aus den vielen positiven Rückmeldungen zum Projekt wissen wir, dass Fit4Jobs den Jugendlichen bei der Lehrstellensuche sehr hilft. Damit das Projekt weiterentwickelt werden kann, will die AK Fit4Jobs erheben, wie viele Jugendliche seit



Projektbeginn im Jahr 2013 bereits erreicht werden konnten und wie viele Ressourcen die LOMs dafür einsetzen. Deshalb werden alle LOM-Präsidenten in nächster Zeit eine Einladung zu einer Online-Umfrage erhalten. Wir bitten alle LOMs, bei dieser Umfrage mitzumachen. Schon jetzt vielen Dank für Eure Unterstützung!

Bericht:  
Marielle Wittwer  
Foto:  
AK Fit4Jobs



Comme nous l'avions annoncé dans la dernière édition de la JCI News, le projet Fit4Jobs se poursuit cette année. Voici un bref aperçu du travail de la CT Fit4Jobs.

Nous nous réjouissons qu'une trentaine d'OLM aient programmé un projet Fit4Jobs pour 2016. Les premières formations ont déjà eu lieu, notamment à la JCI Chur et à la JCI Zürcher Unterland. Les photos et articles à ce sujet sont publiés sur la page Facebook de Fit4Jobs, ça vaut le coup d'y jeter

# AK Fit4Jobs

un œil! Nous profitons de cette occasion pour demander une fois de plus à toutes les OLM d'informer la CT Fit4Jobs au plus vite des projets réalisés afin que les articles, etc. puissent être partagés dans le respect de la devise «Fais quelque chose de bien et parles-en!». D'après les nombreux retours positifs sur ce projet, nous savons que Fit4Jobs est très utile aux jeunes dans leur recherche de place d'apprentissage. Afin de pouvoir faire évoluer le projet, la CT Fit4Jobs va recenser le nombre de jeunes qui ont déjà suivi ce programme depuis son lancement en 2013 et évaluer l'ampleur des ressources déployées par les OLM dans ce cadre. Tous les présidents d'OLM seront prochainement invités à répondre à une enquête en ligne. Nous prions toutes les OLM d'y participer et vous remercions dès aujourd'hui de votre soutien!



## JCIS GOLF TOURNAMENT FREITAG, 26. AUGUST 2016



**GOLF TOURNAMENT**

GOLF & COUNTRY CLUB BLUMISBERG  
STABLEFORD EINZELN, AB PR, HCP-WIRKSAM  
VIELE SPEZIALWERTUNGEN UND PREISE

**PARTNERPROGRAMM**

ACTION BEIM AAREBÖOTLE VON THUN NACH BERN  
BEGLEITET VON PROFESSIONELLEN FÜHRERN  
FÜR KINDER AB 8 JAHREN

**ABENDPROGRAMM**

RESTAURANT ROSENGARTEN, BERN  
SIEGEREHRUNG, ENTERTAINMENT, NETWORKING  
FÜR GOLFER UND NICHT-GOLFER

**INFORMATIONEN**

AUF WWW.JCI-GOLF.CH SIND ALLE DETAILS ZUM EVENT  
UND HOTELEMPFEHLUNGEN PUBLIZIERT  
INTERESSANTE SPONSORINGPACKAGES VERFÜGBAR  
PRE-PARTY AM DONNERSTAG 25.8. IN DER STADT BERN

**TURNIERSPONSOR**

**dW dataworld**

**LUNCHSPONSOR**

**M E E X**

[WWW.JCI-GOLF.CH](http://WWW.JCI-GOLF.CH)



# Opel trifft JCIS in Genf

# Opel meets JCIS à Genève

Es ist mittlerweile zur Tradition geworden: Im dritten aufeinanderfolgenden Jahr empfing uns Opel, einer unserer Hauptsponsoren, am Autosalon in Genf.

Dank des CEO Peter Fahrni nahm uns das Opel-Team mit auf einen Rundgang durch ihren Stand und spendierte uns einen Apéro. In diesem Jahr konnten wir ihn über den neuen Astra, das Auto des Jahres 2016, ausfragen. Einige unserer Mitglieder waren fasziniert vom Opel-Prototyp, der in der Mitte der traditionellen Modelle präsentiert wurde.

Wir haben zudem von diesem Anlass profitiert, um eine Persönlichkeit aus der Wirtschaftswelt einzuladen: Michel Thétaz, Gründer von IAM, einer Vermögensverwalterin für institutionelle Anleger, und Manager des Schweizer Radsportteams IAM Cycling. Getreu dem Motto des Jahres «Action» forderte er nicht



Opel meets JCIS avec la New Astra - voiture de l'année 2016.

nur von uns, sondern generell von allen Menschen und Mitarbeitenden mehr Mut zu unternehmerischem Denken. Um gute Arbeit zu leisten und in dieser immer rauer werdenden Arbeitswelt etwas zu erreichen, genüge es, seinen Job zu lieben und sich zu 100% dafür einzusetzen. Man kann sagen, dass die diesjährige Ausgabe von JCIS meets Economics (Romandie) ein voller Erfolg war. Bis im nächsten Jahr!

C'est maintenant devenu une tradition. Pour la 3ème année consécutive, l'un de nos sponsors principaux, Opel Suisse, nous accueille au Salon de l'Automobile à Genève.

Grâce à son CEO, Peter Fahrni, son équipe nous emmène pour un tour guidé du stand et nous offre l'apéritif. Cette année, nous avons pu le questionner au sujet de la nouvelle Astra qui a été nommée voiture de l'année 2016. Certains

de nos membres ont été ébahis par le prototype d'Opel exposé au milieu de la gamme traditionnelle. Nous avons également profité de cet événement pour inviter une personnalité du monde économique : Michel Thétaz, fondateur d'IAM, gestionnaire de fortune institutionnelle et manager de l'équipe IAM Cycling, équipe suisse de cyclisme. Sous le thème de l'année «Action», il nous a encouragé à penser en entrepreneur, nous, mais aussi chaque personne, chaque employé. Pour faire du bon travail et arriver à quelque chose dans ce monde professionnel toujours plus rude, il suffit d'aimer son job et de s'y donner à 100%. On peut dire que cette édition du JCIS meets Economics (Romandie) a rencontré un franc succès. A l'année prochain.

Texte:  
Cédric Cagnazzo  
Photo:  
Sebastian Begert



Surfen,  
telefonieren,  
fernsehen.

AB CHF

59.-

PRO MONAT

Grosse Unterhaltung  
zum kleinen Preis

- Schnell im Internet surfen**  
mit Gratis-WLAN-Modem
- Günstig telefonieren**  
mit attraktiven Tarifen  
ins In- und Ausland
- Digital-TV in HD geniessen**  
mit bis zu 190 Sendern,  
davon 35 in HD-Qualität

Mehr Informationen unter  
[www.green.ch/multi](http://www.green.ch/multi)

0844 842 842  
Hotline Montag-Freitag von 8-17.30Uhr

Bei einer Vertragslaufzeit von 24 Monaten schenken wir Ihnen die Aufschaltgebühr. Mehr Informationen finden Sie unter [www.green.ch/multi](http://www.green.ch/multi)

# Dare2Act(ion)!

Mit der FGV 2016 in Châtel Saint-Denis im März fiel auch der Startschuss zur Einpflege der Dare2Act-Projekte. «Go go go!» hiess es...

Die Website [www.dare2act.ch](http://www.dare2act.ch) soll zukünftig die LOMs wie auch die JCI generell unterstützen bei der Wahrnehmung nach aussen für potenzielle Neumitglieder, Interessierte und Supporter. Dafür sind wir auf die aktive Einpflege aktueller und vergangener «hands-on»-Projekte angewiesen. Die Seite soll leben vom sozialen Engagement unserer Mitglieder und auch eine kleine Hommage an ihre ehrenamtliche Arbeit sein. Wie eingangs erwähnt ist der Startschuss gefallen. Nun liegt es an euch die Seite mitzugestalten. Bis dato sind erst drei Projekte erfasst. Dies soll sich raschmöglichst ändern. Fasst Euch bitte ein Herz und tragt bereits vergangene Projekte ein. Das Ganze ist bewusst simpel gehalten, sodass ein Projekt mit den zur Verfügung stehenden Unterlagen innert Kürze



eingepflegt ist. Natürlich unterstützt Euch das Dare2Act-Team auch gerne aktiv, sollten Fragen oder Probleme auftreten. Jetzt gilt es für deine LOM ernst... Achtung, ACTION!

Bericht:  
Andy Steinemann  
Foto:  
Printscreen von  
[www.dare2act.ch](http://www.dare2act.ch)



L'AGP 2016 à Châtel-Saint Denis en mars a marqué le lancement de l'intégration des projets Dare2Act, avec pour mot d'ordre «Go go go!».

Le site web [www.dare2act.ch](http://www.dare2act.ch) a pour objectif d'aider les OLM, et la JCI en général, à être visibles à l'extérieur par de nouveaux membres potentiels, toute personne intéressée et ou par des

# Dare2Act(ion)!

sponsors. Pour cela, les projets «hands-on» actuels et passés doivent y être intégrés. Ce site doit être alimenté par l'engagement social de nos membres et faire discrètement l'éloge de leur travail bénévole. Comme nous l'avons dit ci-dessus, ce projet est en cours de réalisation. Il vous incombe à présent de coconstruire ce site. À ce jour, seuls trois projets ont été saisis. Cela doit changer au plus vite. Prenez votre courage à deux mains et intégrez les projets déjà réalisés. Le tout a été conçu dans un souci de simplicité afin que vous puissiez ajouter rapidement un projet avec les documents disponibles. L'équipe Dare2Act vous assiste bien entendu volontiers en cas de questions ou de problèmes. Ton OLM doit à présent passer aux choses sérieuses... À vos marques, prêts, ACTION!



Murten, 20. & 21.05.2016

[www.trainingday.jci.ch](http://www.trainingday.jci.ch)

**Freitag/Vendredi 20.05.2016**

Referate von Jörg Abderhalden, Schwingerkönig und Isabelle Emmenegger, Direktorin des ESAF  
Discours de Jörg Abderhaldern, roi de la lutte et Isabelle Emmenegger, Directrice Estavayer

**Samstag/Samedi 21.05.2016**

JCI Trainings / Work Life Balance / Sport

# NK15 Revival

Als Mitglieder der JCI bieten sich uns immer wieder Gelegenheiten, neue Orte zu entdecken, Leute aus der ganzen Schweiz kennenzulernen und aussergewöhnliche Ereignisse mitzuerleben. Nachdem sich das Nationalkomitee über das Jahr 2015 in der ganzen Schweiz versammelt hatte, kamen wir am 15. und 16. April in Martigny zusammen.

Wir logierten im Boutique-Hotel, das von der Stiftung FOVAHM (Walliser Stiftung zugunsten geistig behinderter Menschen) gegründet worden war. Das Spezielle daran ist, dass das Hotel zu 60% von Behinderten geführt wird. Aussergewöhnlich ist auch das alpin-peruanische Restaurant, das Spezialitäten aus den Alpen und den Anden anbietet. Die Mitarbeitenden mit Behinderung absolvieren jeweils zuerst ein dreimonatiges Praktikum. Wenn sie dieses erfolgreich abgeschlossen haben, werden sie unbefristet angestellt. Das Hotel bietet auch eigene Duschgels, exotische Konfitüren, Biskuits und Weine an.

Auf Anregung von Christian Constantin anlässlich seines Besuchs bei der Präsidentenkonferenz in Thun 2014 spendete der JCI dieser Stiftung einen Betrag von 1000 Franken. Der Check wurde in Gegenwart des NK und einiger Mitarbeitender überreicht. Letztere reagierten erfreut, aber auch etwas schüchtern auf unseren Besuch.

Am Samstag besuchten wir unter der fachkundigen Begleitung



Remise du chèque de CHF 1'000 au Boutique Hôtel.

zweier Cousinsen von Cédric einen Walliser Ringkuhkampf (Combat de Reines). Wir erlebten einen interessanten und originellen Anlass, der im Wallis sehr populär ist. Die rund 160 teilnehmenden Kühe kommen in Gruppen von 10 bis 12 Tieren in den Ring und sind auf der Flanke mit einer Nummer versehen. Die von der Jury zum Kampf ausgewählten Kühe stehen sich Kopf an Kopf gegenüber und versuchen, sich gegenseitig wegzustossen. Wenn sich eine Kuh dreimal abdreht oder aufgibt, wird sie herausgenommen. Die Kämpfe dauern manchmal nur einige Sekunden, manchmal aber auch bis zu 40 Minuten.

Der Preis für die siegreichen Kühe ist eine Kuhglocke. Dieser Sport wird im Wallis, in der Haute-Savoie (Frankreich) und im Aostatal (Italien) praktiziert.

Etre membre de la JCI, c'est l'occasion de découvrir de nouveaux endroits, de rencontrer des gens venus de toute la Suisse et aussi de participer à des événements hors du commun. Après s'être réunis pendant une année aux quatre coins de la Suisse, le Comité National de 2015 s'est retrouvé les 15-16 avril derniers à Martigny.

Nous avons logé au Boutique-hôtel, un hôtel créé par la fondation FOVAHM (FONDATION VALAISANNE en faveur des personnes Handicapées Mentales), dont la particularité est d'être tenu par 60% d'handicapés. Leur spécialité, un restaurant alpin-péruvien, permet de déguster des spécialités alpines d'outre-mer. Les employés avec handicap commencent par un stage de 3 mois ; si celui-ci est validé, ils seront ensuite engagés en durée indéterminée. Cet hôtel

# NK15 Revival

propose également ses propres gels douches, confitures exotiques, biscuits et vins.

Suite à la suggestion de Christian Constantin lors de sa venue à la conférence des présidents à Thun en 2014, la JCI a effectué un don de CHF 1'000 à cette fondation, chèque remis en présence du CN et de quelques employés, à la fois ravis et intimidés par notre présence.

Le samedi nous avons assisté à un combat de reines (génisses valaisannes), guidés par les deux cousines de Cédric, expertes en la matière. C'était intéressant et original de participer ensemble à cet événement qui réunit de nombreux valaisans. Les vaches (env. 160 participantes) viennent par groupe de 10-12 sur l'aire de combat. Numérotées sur le flanc, les vaches désignées par le jury pour combattre se mettent tête contre tête et se poussent. Une vache qui part ou abandonne trois fois sera éliminée. Le combat peut durer de quelques secondes à plus de 40min.

Les vaches gagnantes remportent une cloche. Ce sport est pratiqué en Valais, Haute-Savoie (France) et Val d'Aoste (Italie).



Texte & Photo: Adélaïde Charrière



Combat de reines.



OBERTHURGAU

# Der knackigste Apfel ist ein Thurgauer...

Im Februar sind wir zu Besuch bei «unserem» Andreas Brüllhardt, Mitglied der Geschäftsleitung der Tobi Seeobst AG in Bischofszell. Er führt uns durch DIE Drehscheibe des Ostschweizers Obsthändels.

Die Firma gehört zu den Marktleadern. Über 400 Obstproduzenten liefern ihre Ernte nach Bischofszell. Dort werden mehr als 25'000 Tonnen Äpfel pro Jahr verarbeitet. Die Äpfel werden kurz nach der Anlieferung in den künstlichen Winterschlaf versetzt, damit sie baumfrisch und knackig bleiben. Dafür stehen der Tobi über 200 moderne Lagerzellen zur Verfügung, die rund um die Uhr nach verschiedenen Werten überwacht werden. Für die Klassifizierung und Weiterverarbeitung werden die Äpfel schonend durch eine riesige Wasserstrasse (120'000 Liter) geführt. Auf diesem Weg werden die Äpfel über 144-mal fotografiert, um die Qualität zu bestimm-



Mitglieder der JCI Oberthurgau zu Besuch bei Tobi Seeobst AG in Bischofszell TG

men. Danach geht es bereits in die Verpackungsstrasse. Die Kernkompetenz von Tobi Seeobst AG besteht klar im Wertschöpfungsprozess: la-

gem, sortieren, verpacken und vermarkten. Pro Jahr werden über 80 kg Früchte pro Person verspeist. Der Apfel ist die beliebteste Frucht von

Herr und Frau Schweizer. Und nach unserem Besuch steht für uns fest: Der beste / knackigste Apfel kommt natürlich von der Tobi aus dem Thurgau!



Bericht & Bild: Sabrina Koller

Headlines en français

- Les JCs d'Oberthurgau ont rendu visite à l'entreprise Tobi de Bischofszell où le JC Andreas Brüllhardt est membre de la direction. La Tobi élabore plus de 25 000 tonnes de pommes provenant de plus de 400 producteurs régionaux par année et les prépare pour la vente.

OBERTHURGAU

# Max Hauri AG

Mitte März öffnete die international als Produktions- und Handelsunternehmen in der Elektrotechnik agierende Max Hauri AG in Bischofszell ihre Tore für uns.

Mit von der Partie war Martin Hauri, Nationalpräsident der Junior Chamber International Switzerland. Sein Besuch ehrte uns besonders, denn es war sein Grossvater, der 1947 die heutige Tochterfirma der ELBET Holding AG gründete. Das Thurgauer Unternehmen setzt vor allem auf drei Vertriebsbereiche: Elektro-Grosshandel, Industrie sowie Detailhandel und positioniert sich mit kundenorientierten Dienstleistungen und innovativen Spitzenprodukten nachhaltig auf dem Markt. Eine Kernkompetenz der Firma ist es, individuelle Verpackungen mit optimaler Logistik zu vereinen und so einen starken Kunden-



Oberthurgauer bei Max Hauri AG in Bischofszell.

service zu leisten. So werden an rund elf Montage-Standorten in der Schweiz verschiedenste Kundenbedürfnisse erfüllt und mit dem kompetenten Merchandising-Service vor Ort das Verkaufspersonal des Kunden beraten und unterstützt. Der Geschäftsleiter Matthias Wagner überzeugte uns spätestens mit dem Rundgang durch den modernen Hauptsitz in Bischofszell

von diesem innovativen Arbeitgeber in unserer Region!



Bericht & Bild: Sabrina Koller

Headlines en français

- L'entreprise Max Hauri AG a ouvert ses portes pour un groupe de JCs. Martin Hauri, National President, a présenté cette entreprise fondée par son grand-père en 1947. Elle est spécialisée en vente en gros d'articles électriques et en emballages industriels.

APPENZELLERLAND

# «Bi öös...» Mitglieder präsentieren spannende Unternehmen

Den Mitglieder der JCI Appenzellerland bot sich die spannende Gelegenheit, an einem Abend zwei erfolgreiche JCI-Unternehmen direkt vor Ort kennen zu lernen. Dabei gab es viel Hintergrundwissen und interessante Fakten zu erfahren und Herzblut und Unternehmergeist waren spürbar.

Die AK Junges Wirtschaftsforum lud vergangene Woche die Mitglieder der JCI Appenzellerland zum zweiten «Bi öös...»-Anlass ein. Dieser bietet die Gelegenheit, sich gegenseitig besser kennen zu lernen und das interne Netzwerk zu vertiefen.

Zwei JCI-Mitglieder öffneten deshalb ihre Firmentüren und boten Einblicke in die Entstehung und den Alltag ihrer Firma. Den Anfang machte Patrick Kunz mit seiner Firma cablex AG. Wir durften die Zentrale

sowie einen Kabelschacht in Gais besichtigen. An der anschliessenden Präsentation zeigte uns Patrick, wo und in welchen Bereichen die Netzbaufirma cablex alles tätig ist, stellte seinen Bereich, die Messtechnik (Störungsbehebung im Swisscom Netz), genauer vor und servierte auch gleich den Apéro. Anschliessend ging es weiter zu Carmen Widmer in die Elbau Kü-

chen AG, Bühler. Herr Engelbert Weis, Geschäftsführer der Elbau Küchen AG, führte uns durch die moderne Produktion und die Küchenausstellung. Wir erfuhren sehr viele Details zum Küchenbau und wo Elbau den Unterschied macht. Beim anschliessenden Nachtessen in der Elbau Küchen AG Kantine wurde geplaudert, die Eindrücke der Führungen diskutiert und sich aus-

getauscht. Die JCI Appenzellerland bedankt sich bei den beiden Firmen sowie den Referenten herzlich für die Gastfreundschaft, die Bewirtung und den interessanten Einblick und wünscht eine weiterhin erfolgreiche Zukunft!



JCI Appenzellerland in der Küchenausstellung der elbau.

Bericht:  
Patrick Kunz  
Foto:  
Sandra Gschwend



Headlines en français

■ Deux JCs ont présenté leurs entreprises : Patrick Kunz la maison Cablex AG qui construit des réseaux techniques, et Carmen Widmer qui dispose d'une production moderne de cuisines, la Elbau Küchen AG.

SENSE-SEE

# ACTION - Odyssee über die Alpen



Michael Witschi, Präsident JCI Oberaargau und X-Alps Finisher, mit Daniela Grossen, Präsidentin JCI Sense-See.

Am Freitag, 26. Januar, nahm Michael Witschi die LOM Sense-See mit auf seine X-Alps Reise.

Er ist nicht nur Präsident der LOM Oberaargau, Unternehmer in der Schweiz und in Panama,

sondern auch erfolgreicher Redbull X-Alps Finisher 2015. Dieses Abenteuerrennen gilt als härtester Wettkampf im Gleitschirmsport, welcher sich von Salzburg bis nach Monaco über 1050 km erstreckt. In maximal 12 Tagen im Flug, aber auch zu Fuss durch die Alpen. Im malerischen Schwarzsee nahm Michu Witschi die Mitglieder der JCI Sense-See mit auf seine Reise über die Berge. Er gab ihnen einen Einblick in die Vorbereitungen und die Durchführung dieses Extremsportevents. Offen sprach er über erlebte Erfolge, Falscheinschätzungen und Risikosituationen, welche ihn geprägt haben. Die im Vortrag erwähnten Prinzipien können nicht nur im Sport ihre Anwendung finden, sondern auch im wirtschaftlichen Leben Vorteile bieten. Der Athlet ist

Stolz und auch dankbar, dass er ein Teil dieses Wettkampfes sein durfte, für ihn ist aber klar, ein zweites Mal wird es aus Risikogründen nicht geben..

Bericht:  
Daniela Grossen  
Foto:  
Julien Geinoz



Headlines en français

■ Michael Witschi, président de la JCI Oberaargau, a donné preuve de son courage en participant à la course Red Bull X-Alps où il a réussi à être un des Finishers : 1050 km parcourus avec le parapente de Salzburg en Autriche jusqu'à Monaco.

ENGADIN

# Besuch im Centro Tecnologico del Legno in Poschiavo



JCI Engadin

Am 18. März hatte die JCI Engadin das Vergnügen, das neue Centro Tecnologico del Legno (CTL) in Poschiavo zu besuchen.

Das Projekt CTL zielt darauf ab, im Valposchiavo (Puschlav) ein innovatives Technologie- und Weiterbildungszentrum für die italienischsprachigen Landesteile der Schweiz und der Region Lombardei aufzubauen. Der Gemeindepräsident Alessandro

Della Vedova und der Projektleiter des Zentrums, Remi Cramer, führten die Gäste aus dem Engadin durch den Abend. Dem Kanton Graubünden und den Tälern «am Rand» mache die demografische Entwicklung zu schaffen. Doch gerade das Puschlav liege nur scheinbar am Rand, «denn direkt über der Grenze, in der Lombardei, erstreckt sich ein riesiger Wirtschaftsraum mit rund acht Millionen Menschen», er-

klärte Cramer. Dieses Potenzial gelte es zu nutzen. Remi Cramer rechnet vor, dass sich die demografische Entwicklung in spätestens 25 Jahren massiv negativ sowohl auf die Studierendenzahlen als auch auf die Arbeitsplätze im Bündner Südtal auswirken werden. Dem soll mit dem CTL etwas Gegensteuer gegeben werden. Aufbruchstimmung herrscht auch bei Alessandro Della Vedova. «Für mich bedeutete die Eröffnung des Centros die Verwirklichung eines Traumes.» Er wisse, dass die neue Ausbildungsstätte in Italien als sehr wichtig eingeschätzt werde und dass das CTL die einzige Schule ausserhalb des italienischen Staates sei, welche eine Akkreditierung erhalten habe. Was aber auch klar sei, dass das CTL noch in den «Kinderschuhen» stecke und sich in den nächsten Jahren entwickeln müsse. Mit dem Enthusiasmus, mit welchem Alessandro Della

Vedova sowie Remi Cramer über das Projekt berichteten, waren sich dann auch die Besucher der JCI Engadin sicher, dass das Centro Tecnologico del Legno in absehbarer Zeit eine Erfolgsgeschichte werden wird.



Bericht & Foto:  
Cédric Reuss

### Headlines en français

- Les JCs ont visité le nouveau Centre Technologique di Bois au Poschiavo. Son but est la formation innovatrice de personnel professionnel dans les régions suisses de langue italienne et provenant de la Lombardie en Italie.



## Ich habe mein Zeitmanagement im Griff.



**WEITERBILDUNG IM FERNSTUDIUM:**

- Executive MBA
- MAS Business Law
- MAS Wirtschaftspsychologie
- MAS Web4Business
- MAS Business- & IT-Consulting
- MAS Gesundheitsförderung

[www.ffhs.ch](http://www.ffhs.ch)

FFHS – flexibel. berufsbegleitend. digital.
Zürich | Basel | Bern | Brig

APPENZELLERLAND

# Kennenlernen, Ängste und Frustrationen abbauen: Appenzellerland trifft Flüchtlinge

In Zusammenarbeit mit der Fachstelle Integration AI und mit kompetenter Moderation durch Hanspeter Spörri hatten die Mitglieder der JCI die Möglichkeit, im persönlichen Gespräch rund 20 anerkannte Flüchtlinge kennen zu lernen.

Dem Jahresprogramm von Präsident Thomas Sutter mit dem Motto «klein und fein» entsprechend, war es das Ziel, ein hochaktuelles Thema aus nächster Nähe besser verstehen zu lernen. Im kleinen Rahmen wollten wir überlegen, mit welchen feinen Lösungsansätzen die JCI in unserer Region zur Bewältigung der Flüchtlingskrise beitragen könnte. In der angeregten Gesprächsrunde begegneten sich verschiedene Welten. Flüchtlinge aus Eritrea, Somalia, Syrien, Nigeria, Mongolei, Sri Lanka und Tibet erzählten von ihren Vorstellungen, Hoffnungen und Berufswünschen in der Schweiz. Schnell wurde klar, dass alle sehr motiviert sind, zu arbeiten. Als grosse Hürde stellte sich schnell die Sprache heraus. Die JCI-Mitglieder betonten, dass die wichtigste Voraussetzung für eine



Flüchtlinge und JCI, mittendrin: Hanspeter Spörri (Moderator, 5. v.l.), Monika Geisser (Integrationsbeauftragte, 8. v.l.), Thomas Sutter (Präsident JCI Appenzellerland, 9. v.l.)

Beschäftigung minimale Sprachkenntnisse sind. Dabei zeigten einige Flüchtlinge an diesem Abend gewaltiges Sprachtalent. Sie konnten schon nach wenigen Monaten in der Schweiz als Dolmetscher für ihre Landsleute agieren. Die unterschiedlichen Kulturen haben zum Teil andere Werte. Während die Schweizer meistens eine offene Fehlerkultur im Betrieb pflegen, ist es in einigen anderen Kulturkreisen sehr schwierig, Fehler zuzugeben. In diesem Punkt konnte eine gute Grundlage für mehr gegenseitiges Verständnis geschaffen werden. Viele Flüchtlinge haben in ihren Heimatländern Berufe ausgeübt, die sie aufgrund des unterschiedlichen Ausbildungsniveaus in der

Schweiz kaum mehr fortführen können. Der Einstieg in die Berufswelt könnte über Praktika erfolgen. Um eine solche begehrte Stelle zu erlangen, ist ein Mindestmass an Integration unabdingbar. Im Gespräch schälte sich heraus, dass über eine Vereinsmitgliedschaft hier ein guter erster Schritt gemacht werden könnte. Die JCI-Mitglieder erzählten von ihren Vereinstätigkeiten, und die Flüchtlinge interessierten sich stark für alle möglichen Sportarten oder auch für die Musik. Die Feedbacks der Flüchtlinge zeigten, dass sie einige Tipps mitnehmen konnten. Die Botschaft seitens JCI war klar: Nicht den Mut und die Geduld verlieren, aber auch die eigenen Erwartungen nicht zu

hoch anzusetzen. Beim abschliessenden Apéro wurden die Gespräche fortgeführt, und es wurde nach möglichen Lösungsansätzen im Appenzellerland für das grosse Flüchtlingsproblem gesucht. Die JCI-Mitglieder haben viel erfahren und eine neue Sichtweise bekommen. Wie dies nun in weitere konkrete Hilfe umgesetzt werden könnte, wird sich in den nächsten Wochen zeigen.



Bericht & Foto: Roger Hasler

Headlines en français

■ En collaboration avec le département Intégration AI, les JCs d'Appenzellerland ont rencontré des réfugiés qui peuvent rester en Suisse, provenant d'Erythrée, Syrie, Nigeria, Tibet et autre pays. Ils les ont encouragés à rester courageux et patients pour atteindre leurs buts personnels et professionnels.

VILLARS

# Villars Music Festival

Le Villars Music Festival: un succès!

La deuxième édition du Villars Music Festival s'est déroulée lors du week-end de Pâques, le 25 et 26 mars 2016, sur les pistes de ski de Bretaye. Cette année, nous avons eu la chance de recevoir Greater Goodz, Emilie Zoé, Professor Wouassa, Acid Arab, Jaba & Friends, mais surtout Charlie Winston, venu en duo pour un concert acoustique! Il a repris plusieurs de ses tubes devant un public conquis! Nous avons accueilli plus de 5000 personnes sur la

journee, dont 2000 lors du concert de Charlie Winston! Nous

nous réjouissons déjà de l'édition 2017!



Image Studio Patrick (Villars)

Bericht & Foto: Joana Jantet

Headlines auf deutsch

■ Das zweite Villars Music Festival war ein voller Erfolg. Am Osterwochenende kamen über 5000 Besucher ins Ski-gebiet von Bretaye, um den Konzerten von Charlie Winston, Greater Goodz, Emilie Zoé und anderen Künstlern beizuwohnen.

OLTEN

# Lunch Vebo Olten

Am 11. März 2016 durften wir den «Verein Eingliederungsstätte für Oensingen» (VEBO) in Olten besichtigen und hinter die Kulissen blicken.

Rund 205 Mitarbeiter mit einer Beeinträchtigung werden in der VEBO Olten beschäftigt und finden hier ein geschütztes Umfeld, welches Ihnen die Arbeitsintegration ermöglicht und Sie somit auch die berufliche Anerkennung erhalten. Beim Firmenrundgang hatten wir die Gelegenheit einigen Mitarbeitern bei Ihrer Arbeit über die Schultern zu schauen. Betriebsleiter Alfred Dörflinger informierte über die vielfältigen Möglichkeiten in der VEBO Olten. Es werden Arbeiten im Bereich Logistik, Personal, Packing, Konfektion, Mechanik



Christoph Isch (EVP Zone 2), Mitarbeiter Vebo sowie Oltner JC.

sowie Fördergruppen angeboten. Grossen Wert wird auf Qualität, Zuverlässigkeit, Effizienz und die Vielfältigkeit gelegt. Das

fantastische Mittagessen in den Räumlichkeiten der VEBO Olten rundete den gelungenen Anlass ab.

Bericht:  
Daniela Kern  
Foto:  
Roland Marti



### Headlines en français

■ L'OLM d'Olten a visité l'entreprise dirigée par Alfred Dörflinger, VEBO Olten. Cette entreprise met en valeur les personnes handicapées à travers diverses activités dans des domaines tels que la logistique, le personnel, l'emballage, la confection ou la mécanique. La visite de Vebo s'est soldée par un fantastique déjeuner !

# SIEGER.



## Der neue Astra Sports Tourer.

Ausgezeichnet als «Auto des Jahres 2016» überzeugt der Astra Sports Tourer mit den Innovationen der Oberklasse:

- Opel OnStar – Ihr persönlicher Online- und Service-Assistent
- Wellness-Sitz mit Massagefunktion
- IntelliLux LED® Matrix Licht

Mehr auf [www.opel.ch](http://www.opel.ch)



CHUR

# CONAKO 2019 soll in Graubünden gastieren

Was mit einer spontanen Idee begann, hat sich heute zum ausgereiften Projekt entwickelt: eine Gemeinschafts-Kandidatur der LOMs Chur, Davos, Engadin, Sarganserland und Surselva für den Conako 2019. Damit soll der Conako – just nach 28 Jahren – zum zweiten Mal in Graubünden gastieren.

Mit der Kandidatur setzen die fünf LOMs ein starkes Zeichen. Sie beweisen Mut, zeigen Macherqualitäten und sie übernehmen Verantwortung. Wohl kaum eine Destination in der Schweiz ist prädestinierter, einen einzigartigen Conako durchzuführen, als Graubünden mit der Kongressstadt Davos. Die Kombination von Natur und Premium-Infrastruktur fernab grossstädtischer Hektik ist einmalig und macht den Conako 2019 sicher einzigartig. Davos kann als Kongress-, Forschungs-, und Klinik-

ort eine langjährige Tradition aufweisen. International bekannt wurde der Kongressort Davos besonders durch das WEF World Economic Forum, das jeweils Ende Januar in Davos durchgeführt wird. Abgesehen davon ist Davos-Klosters eine

der bekanntesten Feriendestinationen der Welt und besitzt das komplette Ferien-, Sport- und Meetingangebot in den Bergen. In diesem Sinn: Viva la Grischa und Welcome to the Top! Ob der Conako 2019 in Graubünden ausgetragen wird,

entscheidet die Generalversammlung der JCIS schliesslich am Conako 2016 in Solothurn. Weitere Information: [www.facebook.com/conako2019](http://www.facebook.com/conako2019).



Bericht & Foto:  
Daniel Camenisch



Der Conako soll in der Kongressstadt Davos / Graubünden ausgetragen werden, so die Kandidatur für das Jahr 2019.

### Headlines en français

■ Les Grisons ont présenté leur candidature pour le Conako 2019 en collaboration avec les JCIs Coire, Davos, Engadin, Sarganserland et Surselva. Si cette décision sera prise lors du Conako 2016 à Solothurn, cet événement reviendra pour la 2ème fois dans les Grisons après 28 ans, dans la ville pour congrès par excellence : Davos !

CHUR

# «Jugendarbeitslosigkeit wird oft unterschätzt»

In Trimmis und Domat/Ems wurden in den letzten Tagen 100 Schulabgängerinnen und Schulabgänger im Rahmen des Projekts «Fit4Jobs» von Mitgliedern der JCI Chur geschult.

Die Unterstützung von Schulabgängerinnen und Schulabgänger ist ein wichtiges Anliegen der Jungen Wirtschaftskammer Chur. Nicht zuletzt, weil die Jugendarbeitslosigkeit in der Schweiz steigend ist. Damit gemeint sind Jugendliche zwischen 15 und 24 Jahre, welche nach dem Schulabschluss keine Lehrstelle oder nach der Ausbildung nicht sofort eine neue Arbeitsstelle finden. «Die Jugendarbeitslosigkeit wird oft unterschätzt», so Daniel Camenisch, Präsident der JCI Chur. «Die hohen Anforderungen der Unternehmen stimmen nicht mit den Qualifikationen und Interes-



14 Coaches schulen rund 100 Schulabgänger in Trimmis und Domat/Ems.

sen der Jungen überein.» Mit dem Projekt «Fit4Jobs» unterstützt die Junge Wirtschaftskammer Chur Jugendliche etwa

im Umgang mit Social Media, beim Bewerbungsgespräch sowie beim Zusammenstellen der Bewerbungsunterlagen. Kürzlich

wurden in Trimmis und Domat/Ems 100 Oberstufenschüler aktiv von 14 Coaches der Jungen Wirtschaftskammer Chur auf ihren Weg in den Arbeitsalltag vorbereitet.



Bericht:  
Marco Luzi  
Foto:  
Daniel Camenisch

### Headlines en français

■ Lors du programme « Fit4Jobs », 14 coaches JCI ont instruit une centaine de jeunes pour leur recherche d'une place d'apprentissage. Ils s'engagent dans ce sens pour réduire évidemment le chômage parmi les jeunes.

# Neuer Opel Astra ist «Auto des Jahres 2016»

Der neue Opel Astra ist das «Auto des Jahres 2016» und trägt damit einen der renommiertesten Titel der Automobilbranche. Die 58-köpfige Fachjury mit Automobiljournalisten aus 22 europäischen Ländern verlieh dem Astra insgesamt 312 Punkte. Der Volvo XC90 und der Mazda MX-5 erreichten 294 beziehungsweise 202 Punkte. Opel Group CEO Dr. Karl-Thomas Neumann nahm den «Car of the Year 2016»-Award am Vorabend des ersten Pressetages des 86. Genfer Automobilsalons von Jury-Präsident Hakan Matson entgegen.



«Mit dem neuen Astra starten wir bei Opel in eine neue Ära, und der Sieg im diesjährigen «Car of the Year»-Wettbewerb zeigt, dass wir richtig liegen», sagte Dr. Karl-Thomas Neumann. «Wir sind stolz darauf, diese repräsentative Auszeichnung von führenden Motorjournalisten entgegennehmen zu dürfen.»

Insgesamt nahmen mehr als 40 neue Modelle an dem renommierten Wettbewerb teil, darunter Sportwagen, Premium-Limousinen und SUVs. Seit dem Marktstart im vergangenen Herbst hat der neue Astra bereits international bedeutende Titel wie den «Safetybet 2015» und

das «Goldene Lenkrad 2015» geholt. Darüber hinaus erzielte der Kompaktklasse-Bestseller die Maximalwertung von fünf Sternen beim Euro-NCAP-Crashtest. In der Schweiz wurde der Astra zudem bereits im Dezember 2015 mit dem Titel «Schweizer Auto des Jahres 2016» ausgezeichnet.

Der neue Titelträger basiert sowohl als Astra-Fünftürer als auch als Sports Tourer auf einer komplett neuen Leichtbau-Fahrzeugarchitektur. Unter der Haube sorgen ausschliesslich Diesel- und Benzinmotoren der jüngsten Generation für kräftigen Durchzug und viel Fahrspass. Mit hochmoderner

Smartphone-Integration und dem persönlichen Online- und Service-Assistenten Opel OnStar ist der Astra bestens vernetzt. Ausserdem setzt er die Opel-Tradition fort, innovative Technologien und Features aus höheren

Klassen einem breiten Kundenkreis zugänglich zu machen. So ist er das erste Fahrzeug der Kompaktklasse mit dem wegweisenden adaptiven Matrix-Licht IntelliLux LED®.

## Gewinne eine 10-tägige Testfahrt mit dem neuen Opel Astra Sports Tourer!

Wir verlosen unter den JCIS Mitgliedern dreimal eine 10tägige Testfahrt mit dem neuen Opel Astra Sports Tourer, ausgestattet mit oberklassigen Innovationen wie dem IntelliLux LED Matrix Lichtsystem, AGR Massage-Sitz, OnStar und vielem mehr.

Bitte senden Sie Ihre Teilnahme mit Name, Adresse und Telefon bis spätestens **Donnerstag, 19. Mai 2016** per Mail an [maria.danner@opel.com](mailto:maria.danner@opel.com). Die Auslosung erfolgt am 20. Mai 2016. Die Gewinner werden umgehend kontaktiert.

## Nachlese zum Genfer Automobilsalon – Opel startet durch

Zum ersten Publikumstag am 3. März beehrte der Schweizer



Bundesrat Alain Berset den Opel-Stand. Gebannt lauschte er den Erklärungen von Peter Fahrni, CEO Opel Suisse, und

setzte sich dann in den Astra, um sich sein persönliches Bild von unserem Innovationsstar und Car of the Year 2016 zu machen.



Opel Markenbotschafter Kariem Hussein, Europameister über 400 m Hürden, ist begeistert von der dynamischen Eleganz des neuen Astra. Nach einem harten Trainingstag als Spitzensportler überzeugt ihn natürlich auch der Massagesitz.

Hin und weg vom Opel GT Concept ist die Weltklasse-Kunstturnerin Giulia Steingruber. Sie hätte den puristischen Sportwagen mit seinen dynamischen Linien am liebsten gleich mit nach Hause genommen. Zumal Giulia Steingruber erkannt hat:

Dank des coolen zweifarbigen Designs mit Elementen in ihrer Lieblingsfarbe Rot passen sie und der Opel GT Concept perfekt zusammen.



RHEINTAL

# Academy erfolgreich gestartet

Endlich den nächsten Schritt tun: Von der Idee zur eigenen Firma. Die Ungewissheit, wie die Idee ankommt und ob sie ein Erfolg wird, hält aber schon viele davon ab, überhaupt zu starten.

Mit «Fuckup vs. Startup» griff die JCI ACADEMY RHEINTAL genau dieses Thema auf. André Langenegger, Präsident JCI Rheintal 2016 begrüßte die 50 interessierten Gäste, Mitglieder der umliegenden LOMs sowie den Nationalpräsidenten Martin Hauri. Das Wort übergab er an Romi Maier, der als Moderator die Referenten vorstellte und anschliessend durch die Diskussion führte. Peter Frischknecht, Geschäftsführer von Startfeld, eröffnete die Referate und gab einen spannenden Einblick in den Jungunternehmeralltag. Er erläuterte das Vorgehen bei einem Startup, wie und wo Unternehmer Unterstützung erhalten und, dass es manchmal die Einfachheit ist, die zum Erfolg führt. Es folgte das erste Referat des Inhabers eines Startups, begründet auf der Idee,



v.l. André Langenegger, Peter Frischknecht, Oliver Stahl, Josip Sunci, Romi Maier und Martin Hauri.

frische Früchte und Süßwaren als Motivationsschub direkt ins Büro zu bringen. Oliver Stahl, Geschäftsführer von Früchtebox- und Snackbox-Express, macht genau das mit viel Erfolg. Er präsentierte gekonnt die Höhen und Tiefen von der Neugründung bis zum lukrativen Teilverkauf seines erst wenige Jahre alten Unternehmens. Über Erfolge zu sprechen, ist einfach. Josip Sunci machte aber genau das Gegenteil. Seine bereits mit 15 Jahren begonnene Selbständigkeit ist auch vom

Scheitern der ersten beiden Firmen bestimmt. Heute kann er mit einer gewissen Lockerheit zurückblicken, denn nun ist er mit seinem neuen Projekt, dem Mini-PC Prime, auf dem Markt und kann sich erfolgreich trotz gesättigtem Markt behaupten. Durch die gekonnte Moderation entwickelten sich während der anschliessenden Fragerunde spannende Diskussionen zwischen den Referenten und dem Publikum. Aus all den neu gewonnen Eindrücken ergaben sich beim abschlies-

senden Apéro angeregte Gespräche. Nach diesem gelungenen Start der JCI ACADEMY RHEINTAL freuen wir uns schon auf die nächsten Anlässe: 23. Juni «Macht der Worte» Kommunikation, 25. August «Zeitfresser oder Geheimwaffe» Social Media, 20. Oktober «festhalten oder abheben» Nachfolgereglung. Der Anlass ist für alle LOMs offen. Wir freuen uns über deine Teilnahme!

Bericht & Foto:  
Domenik Loher



Headlines en français

- La dernière édition à traité des thèmes de la fondation d'une entreprise, du succès et des échecs. Les prochains rendez-vous sont fixés les : 23.6. Communication, 25.8. Social Media, 20.10. Règlement de la succession.

RHEINTAL

# Kulturevent – Küferei, Kelterei & Käse

Die AK Kultur hat unter dem Motto Küferei, Kelterei und Käse zur Besichtigung des uralten Handwerks bei der Küferei Thurnheer in Berneck eingeladen.

Der Fassbauer Martin Thurnheer demonstriert mit viel Witz und Charme wie durch traditionelle Handarbeit aus der Eiche im Wald ein Fass entsteht. Seit 1854 wer-

den in der Küferei Thurnheer Lagerfässer, Barriques, Gärständen, Holzbadewannen und weitere Fassgebilde hergestellt. Der kleine Familienbetrieb wird bereits in der 5. Generation geführt. Martin Thurnheer zeigte auf eindruckliche Weise, wie auch in einem Nischen-Markt wie der Küferei mit den üblichen wirtschaftlichen Grundsätzen und Herausforderungen umgegangen werden muss. Die Fässer und Barriques werden von Schweizer Winzern verwendet, um ihren Wein mit einem besonderen Holzaroma zu bereichern. Beim anschliessenden Apéro durften wir dieses aus verschiedenen Weinsorten herausriechen und lernten einiges über den Einfluss der Weinfässer auf die Qualität des Weins. Als Abschluss lud uns unser Mitglied Gian Kauf-

mann in sein umgezogenes Fotostudio «foto-shots.ch» zum Fondue an der Fondue-Bar ein. Dabei entstand auch ein neues LOM-Foto. Herzlichen Dank an Gian für die sehr feine Verköstigung und den tollen Abschluss!...

Bericht:  
André Langenegger  
Foto:  
Gian Kaufmann



Headlines en français

- Les JCs ont pu voir le tonnelier Martin Thurnheer à l'ouvrage sur la production d'une barrique. Ils ont appris que le bois a une influence essentielle sur le goût du vin.



Das neue Fotostudio unseres LOM-Mitgliedes wurde eingeweiht.





# WHISKY GATE



WhiskyReisen - WhiskyTastings  
für deine LOM oder Firma  
Begleitet durch den WhiskyFachmann IWA

Mike Ritschard JCI Senator #74171  
[www.WhiskyGate.com](http://www.WhiskyGate.com)

DELÉMONT

# La Saint-Martin revient !

Le Samedi 12 Novembre 2016 à St-Ursanne (Jura)

Après une « microcoupure » durant l'année 2015 afin que l' OLM de Delémont organise l'AGP nationale, la traditionnelle Saint-Martin Jurassienne est à nouveau de retour ! La Saint-Martin est une fête traditionnelle Jurassienne qui est une des plus importan-

tes, ou même la plus importante du canton, avec une forte participation dans la partie Ajoulote. Ce rendez-vous ne pouvait donc pas échapper à l'OLM de Delémont qui l'organise depuis 2008. Elle est entièrement mise sur pied par les membres aussi bien en salle qu'en cuisine, un travail conséquent pour un menu gargantuesque : Totché – Bouillon – Gelée

de ménage – Boudin et sa purée de pomme – Grillade et Atriaux, röstis – SORBET DAMASSINE – Rôti, salades de racines rouges et carottes cuites – Choucroute garnie – Crème au sucre brûlé – Café. Avis aux grands mangeurs donc ! Un défi de taille vous attend dans l'assiette, bien sûr tous les bénéfices sont intégralement reversés à une association caritative chaque année. L'année 2014 a profité à l'association « Au Fil du Doubs » de Saint-Ursanne, lieux où se déroule notre défi culinaire ! Nous vous attendons avec impatience, l'organisation va d'ailleurs bon train et les premiers préparatifs sont lancés. Le site internet est d'ailleurs fonctionnel. Mais attention ! N'attendez pas trop pour votre inscription, places disponibles 120 personnes MAX et les premiers participants sont déjà enregistrés ! Donc tous à vos cla-

viers direction les inscriptions sur : <http://st-martin.jci-delemont.ch/>



Fan T-shirt disponible à l'apéro !

Texte:

Roberto Lema

Photo:

OLM Delémont



Headlines auf deutsch

■ Nach dem « Unterbruch » im Jahr 2015 wegen der Organisation der nationalen FGV, stellt JCI Délemont am Samstag, 12. November 2016, zum 7. Mal seine St.-Martins-Feier auf die Beine. JCs kochen ihr traditionelles Menü für max. 120 Personen. Der Erlös geht an eine wohltätige Institution.

FRAUENFELD

# Valentin Landmann zu Besuch

Den Beweis, dass die Schweiz von kriminellen Organisationen unterwandert ist, blieb die Bundesstaatsanwaltschaft bisher schuldig.

Der Anwalt gilt gemeinhin eher als zurückhaltend und medial etwas «lichtscheu». Valentin Landmann ist diesbezüglich eine Ausnahme. Als «Milieuanwalt» verschafft er unter anderem Mitgliedern der Hells Angels sowie anderen «Randgruppen» ein Gehör und vertritt ihre Rechte mithin auch auf dem Prozessweg. Eben dieser Valentin Landmann besuchte die Junge Wirtschaftskammer Frauenfeld am Freitag, dem 18. März 2016, um seine Erfahrungen im Zusammenhang mit dem organisierten Verbrechen resp. den kriminellen Organisationen in der Schweiz preiszugeben. Seit Einführung der entsprechenden Gesetzesgrundlage (Art. 260ter StGB) seien rund 400 Verfahren seitens

der Bundesstaatsanwaltschaft angestrengt worden. Lediglich eines davon – nämlich dasjenige betreffend die «Schaffhauser» Unterstützer des IS – habe jüngst zu einer Verurteilung geführt. Ob die Schweiz tatsächlich, wie gemeinhin dargestellt,

von kriminellen Organisationen unterwandert sei, müsse angesichts dieser «Erfolgsmeldungen» zumindest in Frage gestellt werden. Obschon absolute Objektivität als jahrelanger Vertreter von im Fadenkreuz der Justiz stehenden Exponenten sicher-

lich nicht einfach ist, haben die Ausführungen von Valentin Landmann insbesondere hinsichtlich der Frage, welchen Preis wir für Sicherheit zu zahlen bereit sind, zum Nachdenken angeregt.



Auch Martin Hauri hört den Ausführungen von Valentin Landmann gebannt zu.

Bericht & Foto:

Martin Wehrli



Headlines en français

■ Valentin Landmann, avocat très présent dans les médias nationaux, n'hésite pas à défendre des personnes accusées pas le Ministère Publique de la Confédération. Les JCs ont suivi avec intérêt les explications sur son travail en faveur des « Hells Angels » et autres « groupes marginaux ».

## BELLEVUE-ZÜRICH

## Das «kleine Rote» – ein Markenzeichen der Schweiz



Gino Francescutto (Präsident LOM Bellevue Zürich), Carl Elsener (CEO Victorinox)

Mit einem eindrücklichen Referat hat Carl Elsener (CEO Victorinox) über 50 interessierte Zuhörer regelrecht begeistert und so einer Ikone der Schweiz noch mehr Tiefgang und Glanz verliehen.

Über 130 Jahre ist es her, seit der Urgrossvater von Carl Elsener

eines der bekanntesten Familienunternehmen der Schweiz gründete - Victorinox. Der Erfolg des roten «Offiziers- und Sportmessers» aus der Innerschweiz begeisterte mit seiner Qualität auf antrieb und hat nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges auch ausserhalb der Landesgrenzen zum Siegeszug angesetzt. Bis

heute steht die Marke Victorinox für Qualität, Traditionsbewusstsein, aber auch für Innovationskraft. Die Geschichte des Unternehmens mit den stark ausgeprägten Schweizer Werten wurde anlässlich des Vortrags von dem heutigen CEO Carl Elsener eindrücklich vorgetragen. Über 50 begeisterte Zuhörer aus 10 (!) verschiedenen LOMs haben live erfahren, was Authentizität heisst. Victorinox baut zwar immer noch einen Grossteil des Erfolgs (rund 40%) auf den bekannten Taschenmessern. Die Anwesenden haben aber erfahren, dass vor allem nach 9/11 der Export einbrach und Innovationskraft noch wichtiger wurde. So ziert das bekannte Wappen mit dem Schweizerkreuz heute zum Beispiel auch Kleider, Reisegepäck und sogar ein Parfum. In der heutigen Zeit, wo Nachhaltigkeit wieder grösser geschrieben wird als auch schon, darf

sich das Unternehmen gestärkt fühlen für die Zukunft. Alle Gäste dürfen das auch – haben doch alle ein Taschenmesser persönlich von Carl Elsener erhalten.

Bericht & Foto:  
Alexander Zaugg



## Headlines en français

- Carl Elsener, CEO Victorinox, a présenté les 130 ans d'histoire du « petit couteau rouge » et les innovations de son entreprise avec vêtements, bagages et même un parfum. Ainsi Victorinox allie qualité, tradition et innovation.

## GAGNANTE.



## La nouvelle Astra Sports Tourer.

Primée «Voiture de l'année 2016», l'Astra Sports Tourer convainc avec les innovations des voitures haut de gamme:

- Opel OnStar – votre assistant de connectivité et de service personnel
- Siège Wellness avec fonction massage
- Phares IntelliLux LED® Matrix

Plus d'informations sur [www.opel.ch](http://www.opel.ch)



ST. GALLEN

# Die Erfolgsgeschichte der JCI Spenden-Aktion: «1 Stück Glück»

Das Projekt der JCI – Junge Wirtschaftskammer St.Gallen – hat im vergangenen Jahr durch mehrere Spendenaktionen erfolgreich Glück und damit Geld gesammelt. Derzeit sind es etwas mehr als CHF 100'000, die zugunsten der Stiftung Kronbühl zusammengekommen sind, damit das heutige Vorschulangebot »Haus Peter Pan« zu einer integrativen Kindertagesstätte ausgebaut werden kann.



JCI-Spendenaktion Haus Peter Pan

Ziel dieser Kita ist es, sowohl Kinder mit, als auch Kinder ohne Behinderung betreuen zu können. Erfolgreiche Events und Anlässe der JCI St. Gallen wie zum Beispiel das Charity Dinner unter dem Motto «zauberhaft», diverse Infostände an Gewerbeausstellungen und Veranstaltungen sowie ein Schoggi-Verkaufstand in der Altstadt St.Gallen haben zum Erfolg beigetragen. Ausserdem hat jedes JCI-Mitglied sein persönliches Netzwerk genutzt für die zahlreichen Aktionen im Bereich des Fundraising. Ob Privatperso-

nen oder Firmen: Jedes Stück Glück hat Beachtung gefunden, weil jedes einzelne zählt. Die Summe der bisher gesammelten Gelder und Dienstleistungen hat ermöglicht, mit den baulichen Massnahmen für den Ausbau mitunter früher als geplant zu beginnen. Angestrebt werden eine allgemein verbesserte Raumqualität durch einen Anbau, der beispielsweise mehr Bewegungsfreiheit mit dem Rollstuhl in den unteren Räumen zulässt und die oberen mit einem Lift zugänglich macht.

Ausserdem wird die Atmosphäre der Räume durch neue Licht- und Farbverhältnisse freundlicher definiert. Die Bauplanung sieht vor, im Sommer 2016 mit dem Umbau zu starten. Der bis im August 2016 angestrebte Spendenbetrag soll durch weitere Aktionen zusammenkommen. Die totale Spendensumme von CHF 450'000, die sich einerseits aus Geldern der Stiftung und andererseits aus den Aktionen der JCI St. Gallen zusammensetzt, wird innerhalb der geplanten zwei Jahre

Gesamtprojektzeit als Ziel gesetzt. Die JCI St. Gallen bedankt sich bei allen Spendern und freut sich, mit dieser Pionier-Kita einen sinnvollen Beitrag, vor allem zum Wohl von Kindern mit einer schweren geistigen und körperlichen Behinderung, unterstützt zu haben.



Bericht & Foto: Janina Ebnöther

Headlines en français

■ Grâce à ses nombreuses actions, la JCI St-Gall soutient la crèche intégrative « Maison Peter Pan ». Cette maison sera ouverte aussi aux enfants handicapés et elle est financée par la Fondation Kronbühl. Avec des investissements de CHF 450 000, la maison sera adaptée aux exigences d'enfants handicapés.

ZÜRICHSEE

# Multi-Kultinarisch in Rappi

Mitte April trafen sich 4 LOMs in Rapperswil am oberen Zürichsee zum Lunch. Hoher Besuch war dabei: Claudia Chinello (EVP Zone 3), und extra aus Sion angereist beehrte uns Etienne Dayer (Deputy President).

mit hungrigen Mägen angereist. Vielen Dank für diesen multi-kulti-kulinarischen-Austausch an alle «Mitesser» der LOMs Zü-

richsee, Zürich, Rapperswil-Jona und unsere Ehrengäste Etienne Dayer und Claudia Chinello. Bald heisst es hoffentlich wieder

«Bon App», «En Guete» und «Mahlzeit!»

Mitten in der Woche, mitten im April versammelten sich 20 aktive JCs zum Lunch in Rapperswil. Im Quellenhof kam richtig internationales Flair auf: Von einem österreichischen Gastro-Team kulinarisch verwöhnt, hörte man angeregte Gespräche auf Hochdeutsch, Schwyzer-Dütsch und Französisch am Tisch. Von allen Ufern des Zürichsees und sogar aus Sion waren die Teilnehmer



5 JCs, 4 LOMs.



Bericht: Maren Schlichtmann  
Foto: Sebastian Weidmann

Headlines en français

■ Avec la participation de Claudia Chinello (EVP Zone 3) et Etienne Dayer (Deputy President), 4 OLMs se sont rencontrés sur le Lac de Zurich pour un dîner multi-linguistique et multi-culinaire.

# AbaPay: Die online-Buchhaltung für Kleinunternehmen

AbaPay ist ein auf die Bedürfnisse von Kleinunternehmen zugeschnittenes Online-Portal. Es ermöglicht das online Erstellen, Verwalten, Senden und Empfangen von digitalen Rechnungen sowie die direkte Verbuchung in die Finanzsoftware des Treuhänders.

AbaPay erlöst Kleinunternehmern davon, ihre Rechnungen per Post zu verschicken und selber weiter zu verarbeiten. Erstellen Sie Ihre Rechnungen wie gewohnt in Word, Excel oder einem Fakturierungsprogramm. Speichern Sie die Rechnung als PDF-Datei und laden Sie diese online auf die AbaPay-Plattform hoch. Der Rest

wird automatisch erledigt: Dem Rechnungs-PDF wird eine rechts-gültige Signatur hinzugefügt und digital an den Kunden sowie auf Wunsch gleichzeitig auch an den Treuhänder verschickt. Dort wird die Rechnung automatisch in der Finanzsoftware verbucht.

### Mehr als nur Rechnungen versenden

Verwalten Sie auch Ihre Lieferanten-Rechnungen über AbaPay. Alles was Sie machen müssen ist die Angaben kontrollieren, die Kontierung auswählen und die Rechnungen mit den abgemachten Zahlungsmöglichkeiten bezahlen. Eine einfach bedienbare «Offen-Posten»-Verwaltung zeigt

Ihnen eine Übersicht über den Status der verschickten oder empfangenen Rechnungen. Eine integrierte Mahnfunktion erlaubt den direkten Versand von Meldungen.

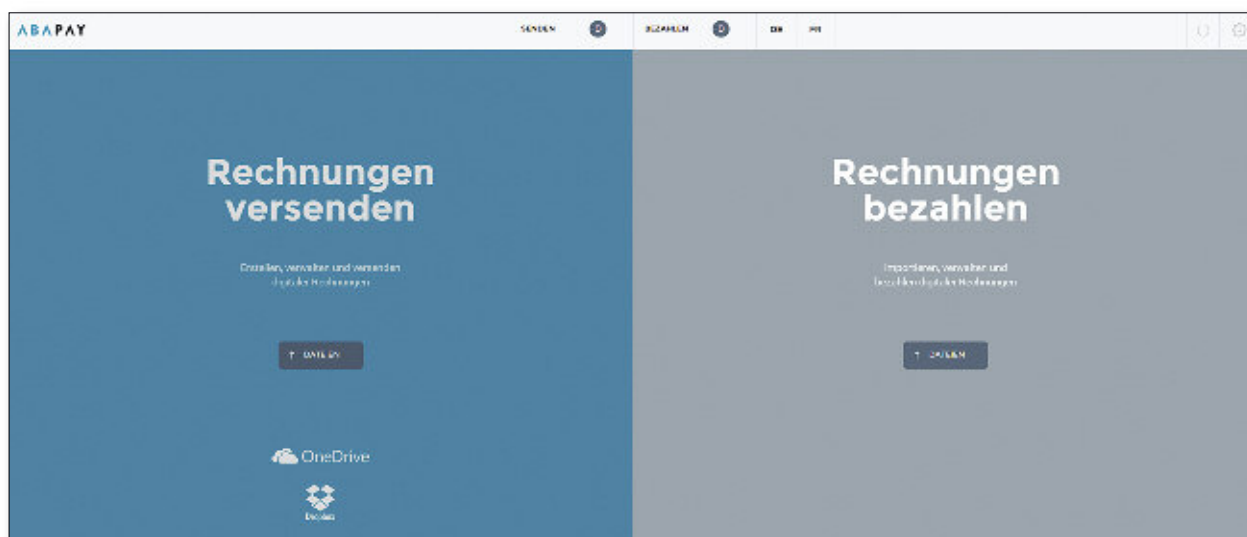
### Papierloses Büro

Mit AbaPay eröffnen sich auch für Kleinunternehmen die Vorteile des digitalen Datenaustausches. Dies sowohl im Verkehr mit ihren Kunden und als auch mit ihrem Treuhänder. AbaPay schafft gleichzeitig Mehrwerte beim Empfänger der Rechnung, der diese ebenfalls mit Hilfe von AbaPay automatisch weiterverarbeiten kann und gleichzeitig auch beim Treuhänder, dessen

Arbeit sich damit zeit- und kostensparend direkt in den ganzen Rechnungsstellungsprozess einbinden lässt.

**Kosten für AbaPay Anwender:** Sie bezahlen lediglich CHF 0.40 pro verschickte Rechnung, 25 Rechnungen pro Quartal sind kostenlos.

Erfahren Sie mehr und testen Sie AbaPay kostenlos [www.abapay.ch](http://www.abapay.ch)



## AbaPay: comptabilité en ligne pour les petites entreprises

AbaPay est un portail en ligne fait sur mesure pour les besoins des petites entreprises. Il permet de créer, gérer, traiter, envoyer et recevoir des factures qui sont ensuite automatiquement imputées dans le logiciel financier de la fiduciaire.

AbaPay dispense les petites entreprises d'envoyer leurs factures par la poste. La facture, créée dans Word, Excel ou tout autre programme de facturation, est enregistrée au format PDF et téléchargée sur la plateforme AbaPay. Le reste s'effectue auto-

matiquement. Une signature valable juridiquement est ajoutée à la facture PDF et celle-ci est envoyée directement au client ainsi qu'à la fiduciaire où elle sera automatiquement imputée dans le logiciel financier.

### Bien plus que l'envoi de factures

Gérez également vos factures fournisseurs via AbaPay. Il vous suffit de contrôler les informations, de choisir l'imputation comptable et de payer les factures selon les conditions de paiement définies. Le suivi et contrôle des factures sont rapides grâce

à une gestion simple des postes ouverts. Des e-mails peuvent également être envoyés directement depuis la plateforme AbaPay avec la fonction de gestion des rappels.

### Nouvel échelon atteint

Les petites entreprises profitent ainsi, elles aussi, des avantages liés aux échanges digitaux des données. Les transactions avec leurs clients mais aussi avec leur fiduciaire sont simplifiées. AbaPay a des avantages d'une part pour le destinataire de la facture, qui peut la traiter automatique-

ment grâce à AbaPay mais aussi pour la fiduciaire, qui économise du temps et des frais durant le processus de facturation.

**Coûts pour les utilisateurs AbaPay:** 0.40 CHF par facture envoyée depuis AbaPay, 25 factures sont gratuites par trimestre.

Découvrez et testez gratuitement [www.abapay.ch](http://www.abapay.ch)

RAPPERSWIL-JONA

# Interessenten mit Schokolade angelockt

Am Interessentenanlass der JCI Rapperswil-Jona referierte der CEO der Confiseur Läderach AG, Ralph Siegl, zum Thema Führung. Die Veranstaltung stiess auf reges Interesse – nicht nur wegen der Schokolade, die der Referent im Gepäck hatte.

JCI Rapperswil-Jona führt jedes Jahr eine Veranstaltung durch,

an der Interessierte die Möglichkeit haben, die Organisation und ihre Mitglieder kennenzulernen. In diesem Jahr konnte der CEO der Confiseur Läderach AG, Ralph Siegl, für ein Referat gewonnen werden. Der Anlass stiess auf grosses Interesse: Theres Bachmann, die diesjährige Präsidentin der LOM Rapperswil-Jona, durfte zahlreiche Interes-

senten sowie einige Gäste der LOM Chur in Rapperswil begrüessen. Ralph Siegl gestaltete sein Referat zum Thema «Führung» und vermittelte den Zuhörerinnen und Zuhörern wertvolle Impulse. Die Mitglieder der JCI und ihre Gäste erfuhren viel Interessantes über das innovative Unternehmen. So werden neue Produkte ohne grosse Marktstudien eingeführt, und die meisten Beziehungen mit ihren Businesspartnern basieren auf Handschlag. Zudem wird das Unternehmen nach dem Prinzip des Vertrauens geführt. Ralph Siegl führte aus: «Der beste Chef ist derjenige, den es eigentlich gar nicht braucht, weil das Geschäft auch ohne ihn läuft.» Beim anschliessenden Nachtessen fand der Abend seinen Ausklang, und

alle haben sich über die feinen Schoggihasen der Confiseur Läderach AG gefreut.

Bericht:  
Dagmar Dörig  
Foto:  
Michael Suter



Der Referent, Ralph Siegl, in seinem Element.

Headlines en français

■ La JCI Rapperswil-Jona s'est présentée avec une allocution de Ralph Siegl, CEO de Confiseur Läderach AG qui a présenté son entreprise et parlé du rôle important de la Direction. Est-ce que le lapin en chocolat reçu à l'issue de la présentation aura aidé à convaincre de futurs membres ?

MORGES

# La Night Run de Morges, un succès au-delà des espérances !

Pour la JCI Morges, novembre est devenu depuis 2 ans le rendez-vous incontournable de tous ses membres réunis autour de l'organisation d'une course à pied de nuit, dont les bénéfices sont reversés en faveur de la fondation Just For Smiles.

L'organisation de cette course de nuit est née de l'idée de certains membres coureurs à l'occasion du 40ème anniversaire de notre OLM de Morges en 2014. Après une première édition ayant réuni quelques 900 participants de tout âge équipés de brassard lumineux sur des parcours de 2.5, 5 et 10 km et ayant permis de soutenir la fondation retenue par le comité d'organisation à hauteur de CHF 6'000.-, ce fût une évidence pour ce dernier de faire perdurer cette manifestation dans le temps et de rendre ce rendez-vous incontournable pour les Morgiens. Pour sa 2ème

éditions, plus de 2000 participants ont couru sur les quais de Morges, accompagnés des lueurs de la lune se reflétant dans les eaux de notre magnifique Léman et toujours de leurs brassards lumineux reçus avec leur dossard. Avec un nouveau parcours de 1 km pour les familles et quelques

adaptations pour améliorer le confort des coureurs, la course semble avoir trouvé son rythme de croisière et le comité d'organisation est plus motivé que jamais pour novembre 2016. Venez visiter notre site internet [www.nightrunmorges.ch](http://www.nightrunmorges.ch) sur lequel vous trouverez un film

magnifique vous présentant la magie de la Night Run Morges. Alors à vos baskets, abonnez-vous à notre page Facebook et réservez votre dossard pour soutenir une cause magnifique !



CHF 8'000.- en faveur de la Fondation Just for Smiles.

Texte & Photo:  
Raynald Mayor

Headlines auf deutsch

■ Zum zweiten Mal organisierte JCI Morges ihr Night Run. Das Nachtrennen über 2 1/2, 5 und 10 km motivierte über 2000 Läufer, daran teilzunehmen und für eine gute Sache zu spenden. Für die Stiftung Just For Smiles kamen CHF 8000.- zusammen.

LAUSANNE

# Soirées découvertes au profit d'associations caritatives

Un pays. Une cuisine. Un savoir. Des restaurants du Grand Lausanne accueillent les soirées de la commission TasteAndCare avec un plat de leur spécialité, correspondant à la culture du pays soutenu par l'Association caritative, choisie pour un soir.

De découvertes culinaires en surprises inédites, les participantes et participants sont invité(e)s au voyage, à deux pas de chez eux. L'entier des bénéfices est intégralement reversé en faveur de projets concrets des associations caritatives partenaires. TasteAndCare fait escale autour du monde tous les troisièmes mardis du mois. Contribuer de manière conviviale à soutenir des projets caritatifs concrets sur les quatre continents est l'objectif de ces soirées d'un



Visite des kiosques financés par Lausanne et rencontre avec les habitants.

commission TasteAndCare, proposent des aperçus choisis de la culture sise dans les pays qu'elles soutiennent, et présentent le projet concret pour lequel elles œuvrent. Les trois premières soirées de

ont d'ores et déjà permis de récolter près de 4'000 francs pour les plus défavorisés. Pérou, Suisse, Ethiopie, Chine, Inde, Colombie, Sri Lanka, ... le voyage s'arrête chaque mois pour une nouvelle

étape. Informations détaillées sur [www.tasteandcare.ch](http://www.tasteandcare.ch) et [www.facebook.com/tasteandcare.ch](https://www.facebook.com/tasteandcare.ch). Rejoignez-nous nombreuses et nombreux autour du monde !

Texte:  
Emilie Pralong  
Photo:  
Magdalena Burba



### Headlines auf deutsch

- Einmal im Monat trifft sich die AK TasteAndCare in einem anderen Lausanner Restaurant gemeinsam mit einer wohltätigen Vereinigung. Das Restaurant serviert seine Spezialität – die Gäste unterstützen ein Projekt weltweit.



EIN SICHERES GEFÜHL  
IST FÜR UNS  
DIE BESTE MEDIZIN.

Gesundheits-Wettbewerb  
Sportliche Preise zu gewinnen  
unter [www.swica.ch/de/jci](http://www.swica.ch/de/jci)

Wir tun alles, damit Sie gesund bleiben und gesund werden.

Die JCIS vertraut, wie bereits 26 750 Unternehmen und Verbände sowie mehr als 1.3 Million Versicherte, auf die führenden Versicherungslösungen von SWICA. Dank dieser Partnerschaft profitieren Mitglieder und deren Familienangehörige von umfassenden SWICA-Vorteilen bei Krankheit und Unfall sowie von attraktiven Prämienrabatten. Entscheiden Sie sich jetzt für die beste Medizin. **Telefon 0800 80 90 80. [swica.ch](http://swica.ch)**

FÜR DIE BESTE MEDIZIN. **SWICA**



CONAKO Solothurn 2016  
13. bis 16. Oktober 2016

# DABEI! J'Y SERAI!

Aktuelle Informationen zum Conako 2016  
in Solothurn gibt's unter  
[www.conako2016.ch](http://www.conako2016.ch)

Hier kannst du dich für den Kongress anmelden und  
auch gleich noch deine Unterkunft buchen.

**Wir freuen uns, dich in der  
schönsten Barockstadt der Schweiz zu begrüßen.**

Sous [www.conako2016.ch](http://www.conako2016.ch) tu trouves toutes  
les informations actuelles concernant  
le Conako 2016 à Soleure.

Tu y peux t'annoncer directement au congrès et  
réserver en même temps ton hébergement.

**Nous nous réjouissons de te recevoir chez nous  
dans la plus belle ville baroque de Suisse !**

UNSERE SPONSOREN | NOS SPONSORS

[WWW.CONAKO2016.CH](http://WWW.CONAKO2016.CH)

  
DRUCKEREI | UEBELHART



Event-Technik  
**Powerhouse AG**